



Vol. 27 n°11 Edmonton, le vendredi 19 mars 1993 20 pages 60¢

Spécial sur la

Semaine nationale de la francophonie

...à lire en pages 9, 10, 11 et 12

Assemblée annuelle de la régionale de Centralta



(Photo Pierre Brault)

Jérémie Gauthier de Plamondon, alias Eustache Lagrange, avec tout l'humour qu'on lui connaît, a présenté un monologue sur l'actualité et la vie des francophones en Alberta.

Harvie Andre démissionne

...à lire en page 6

• Fort McMurray

Centre scolaire communautaire...

...à lire en page 2

19/03



Une entrevue avec Simone Laberge

...à lire en page 15

Hosanna est entrée à Edmonton

...à lire en page 7

Les jeunes Léopards d'ESSMY

...à lire en page 13

AU RÉGIONAL

En bref...

Formation de la main d'oeuvre

EDMONTON - Action Éducation Femmes de l'Alberta en collaboration avec l'Association des groupes de femmes francophones de l'Alberta et le Centre éducatif communautaire de l'Alberta présentera, le 27 mars prochain, un atelier d'une journée sur la formation des femmes.
L'atelier portera sur les changements prévus par Emploi et Immigration et sera animé par Suzanne St-Pierre du Réseau national Action Éducation Femmes d'Ottawa. La session aura lieu au Centre culturel Marie-Anne-Gaboury. Pour de plus amples détails: 469-4401.

Northwind Dreaming

SAINT-ALBERT - Le Musée Héritage de Saint-Albert présente du 25 mars au 16 mai prochain, en collaboration avec le Musée provincial une exposition intitulée «Northwind Dreaming». Cette exposition présente la vie et la culture des autochtones à Fort Chipewyan. Et depuis le 10 mars jusqu'au 2 mai, le musée Héritage présente aussi «De la famine...à la Grosse Isle». C'est une exposition de la Société irlandaise sur l'histoire des Irlandais au Canada.

QUÉBEC 2002

QUÉBEC - Le maire de Québec, M. Jean-Paul L'Allier et le président de la Société des Jeux d'hiver de Québec 2002, Me René Paquet viennent d'annoncer la nomination de M. Frank King, président du COJO de Calgary en 1988, à titre de membre du Conseil d'administration de Québec 2002. La nomination de M. King, faite à la suggestion de M. L'Allier, constitue une nouvelle manifestation de l'appui promis au Maire de Québec par le Maire de Calgary, M. Al Duerr, à l'occasion de la remise symbolique du flambeau olympique de Calgary 88 à son homologue québécois le 15 février dernier à Québec. On sait que Québec est en lice pour l'obtention des Jeux d'hiver de l'an 2002 et le choix du Comité international olympique (CIO) se fera le 16 juin 1995 à Budapest en Hongrie.

• École St. John

Futur centre scolaire communautaire?...

CAROLE THIBEAULT

FORT MCMURRAY - L'école St-John pourrait devenir le futur centre scolaire communautaire pour les francophones de Fort McMurray. En effet, la Commission scolaire des écoles catholiques parle sérieusement de déménager les élèves des programmes anglais et d'immersion dans les écoles situées dans les différents arrondissements de la ville. Les francophones hériteraient ainsi de l'école St. John.

On se souviendra qu'en septemblre 1992, le comité du centre scolaire communautaire de Fort McMurray avait fait la demande pour obtenir le site du Gregoire Park Centre. La chaîne de magasins d'alimentation Safeway ayant acheté le terrain adjacent à l'école St-John, la commission scolaire considérait impossible de conserver les élèves dans un endroit entouré de bâtiments commerciaux. Les francophones voyaient là l'occasion idéale pour réaliser leur projet de centre scolaire communautaire.



Réal Doucet

Depuis l'arrivée du Premier ministre Ralph Klein, l'obtention du Gregoire Park Centre devient de plus en plus difficile étant donné que le Premier ministre veut lui-même réviser tous les dossiers. Attente, attente...

C'est pourquoi Réal Doucet, président du comité du centre scolaire communautaire, juge la nouvelle offre de la commission scolaire tout à fait abordable. «Du point de vue centre scolaire communautaire, cette solution est mieux que le Gregoire Park Centre parce que: premièrement, l'école est située dans un milieu central; deuxièmement, l'école est entourée de locaux commerciaux. Donc, si on voudrait mettre une partie commerciale à notre centre, on est dans le coin idéal. Et la bâtisse elle-même est plus grande que l'autre, quoiqu'elle soit plus vieille», expliquait-il lors d'une entrevue téléphonique accordée au Franco.

Déjà, la communauté francophone de Fort McMurray a été consulté à ce sujet. Cette dernière a mandaté M. Doucet et M. Peter Salomon pour participer à la négociation qui suivra en mars et avril entre Alberta Education, la commission scolaire et la communauté.

De plus, les francophones de la ville peuvent s'attendre à être questionnés au mois d'avril car le comité du centre scolaire communautaire entend entreprendre son étude de faisabilité. Cette étude déterminera les besoins (partie commerciale?, agrandir?) de la communauté et les coûts relatifs à la satisfaction de ces besoins.

Le compte à rebours est maintenant commencé. Si tout ce passe bien, il serait possible pour les quelque 75 élèves francophones de poursuivre leur études en 1993 dans une école homogène française. Cependant, il faut toutefois songer aux 300 élèves des programmes d'anglais et d'immersion qu'il faut déménager, ce qui pourrait allonger le temps de réalisation de tout ce fameux projet.

• Gala jeunesse

Réjean Lavoie est honoré par la FJCF

PIERRE BRAULT

EDMONTON - Réjean Lavoie, un jeune Franco-Albertain originaire de Saint-Isidore, a été honoré en compagnie de quatre autres jeunes lors du premier «Souper bénéfice - Gala jeunesse» organisé par la Fédération de la jeunesse canadienne-française (FJCF). Ce souper avait lieu le 6 mars dernier au Centre des congrès d'Ottawa.

M. Lavoie a été honoré dans la catégorie économie pour avoir participé activement à deux grands projets dont les retombées sont importantes pour la communauté franco-albertaine: celui de «La Guinguette», un lieu de divertissement en français qui est également un plateau pour les artistes francophones, et celui de sa participation à la création de la Fondation Fernando Girard en économie, qui promouvoit la coopération et l'économie. Le lauréat a été présenté par Madame Pauline Rochefort de la Banque fédérale de développement et le prix était commandité par le Conseil canadien de la coopération.

M. Lavoie est diplômé de l'Université de l'Alberta en génie mécanique. Fort impliqué dans les activités de l'Association jeunesse fransaskoise (AJF) alors qu'il était étudiant au Collège Mathieu de Gravelbourg en Saskatchewan, il a par la suite, participé activement aux activités de Francophonie jeunesse de l'Alberta (FJA). Il est reconnu pour son esprit entrepreneur.



Réjean Lavoie

Avec un groupe de jeunes comme Lisa Bégin, Martine Couture, Charles Chénard et Sylvie Francoeur, il a travaillé à mettre sur pied «La Guinguette», le seul bar francophone à Edmonton.

Il a aussi travaillé, en compagnie de membres de sa famille et d'amis de la famille Girard, à la création de la Fondation Fernando Girard en économie dont les buts sont de promouvoir l'éducation et la recherche dans les domaines économiques, de promouvoir la philosophie coopérative en économie et de donner des bourses à des étudiants qui feront des études dans le domaine de l'économie et de la coopération. Cette fondation a été nommée en l'honneur de son grand-père dont le dynamisme et l'exemple en économie et en coopération ont dépassé les frontières de l'Ouest canadien.

Les autres lauréats sont Patrick Fillion de la Colombie-Britannique dans la catégorie arts et communications; Lyne Michaud de l'Ontario dans la catégorie éducation et Éric Haché du Nouveau-Brunswick dans la catégorie sports et loisirs.

La soirée avait pour but de rendre hommage à la jeunesse pour sa contribution au développement des communautés tout en permettant d'amasser des fonds pour le programme de bourses d'études de la FJCF. Ce programme, créé en janvier dernier, permettra d'attribuer annuellement quatre bourses d'études de 1 000$ à des jeunes francophones qui poursuivent ou désirent poursuivre des études postsecondaires en français au niveau collégial ou universitaire.

Dans LE FRANCO il y a 25 ans...

Mercredi le 20 mars 1968, vol.1, no. 18

- Centre de distribution ultra-moderne ouvert à Edmonton
- Partager pour vaincre la faim (éditorial)
- L'immigration au Québec
- Hommage à l'un des nôtres: «Farm Notes», un bulletin publié par la division du Ministère de l'Agriculture de l'Alberta et tout particulièrement destiné à la presse quotidienne et hebdomadaire, consacre l'un des articles de sa dernière livraison à l'un des nôtres, M. Georges Bugnet de Legal.

• Centralta

On mise sur la Fête franco-albertaine

PIERRE BRAULT

MORINVILLE - Si on en croit le président de la régionale de l'ACFA de Centralta, M. Claude Dallaire, ce dernier mise beaucoup sur la tenue de la Fête franco-albertaine qui aura lieu à Legal en juillet prochain, pour mieux faire connaître sa région. Il espère aussi que ça favorisera un rapprochement entre les francophones et les anglophones.

«Nous sommes très heureux de voir que nous avons un excellent support de la part des organisateurs de la Fête au village. Il ne faut pas oublier qu'ils travaillent depuis 31 ans à faire de cette fête un succès et ils réussissent. Ce n'est pas facile pour eux de s'adapter à une nouvelle formule quand ils ont été habitué à faire les choses d'une certaine façon depuis 31 ans,» d'ajouter Claude Dallaire. «Dans mon esprit, le succès des deux organisations ne fait aucun doute.» On sait que cette année, la Fête au village et la Fête franco-albertaine auront lieu durant la même fin de semaine à Legal.



(Photo Pierre Brault)

Le conseil exécutif était au grand complet lors de l'assemblée annuelle tenue à Morinville. De g. à d.: André Jacques, Pierre Rousseau, Claude Dallaire, Solange Bachand et Réal Champagne.

Lors de l'assemblée annuelle de la régionale tenue le 13 mars dernier à Morinville, M. Dallaire a aussi mentionné aux membres présents que les autres objectifs de la régionale étaient d'encourager les échanges entre les programmes d'immersion et le programme français donné à l'école Citadelle; de rendre l'ACFA plus invitante pour les membres pour qu'ils aient le goût de s'impliquer et encourager l'éducation aux adultes en français dans la région. Il veut aussi augmenter le membership.

Pour sa part, la présidente de l'Association des parents pour l'éducation française de Centralta (APEFC), Madame Margo Laberge, a présenté son rapport en soulignant que l'exécutif a travaillé fort en collaboration avec le directeur de l'école Citadelle, M. Raymond Tremblay, pour éviter les coupures préconisées par le Conseil scolaire. Le Conseil voulait couper d'un quart le temps de travail d'un professeur sous prétexte d'économie. Aux yeux de l'APEFC et du directeur de l'école c'était évidemment inacceptable. Et en fin de compte, le conseil a accepté de couper ailleurs.

Elle a aussi mentionné que «l'APEFC a pris la décision de ne plus accepter aucun élève qui ne se qualifie pas selon l'article 23 de la Charte.» C'est à la suite de cette décision, que le comité a refusé la demande d'une anglophone qui désirait faire admettre ses enfants à l'école Citadelle.

Selon M. Dallaire, «en ce qui concerne l'ACFA le dossier est clos.» Mais ça ne semble pas être le cas dans le camp opposé.

Madame Laberge a aussi parlé des activités parascolaires, du Club Citadrame, de la maternelle sous la direction d'Élisabeth St-Onge et des résultats du casino qui ont rapporté la somme de 2 174.79$.

M. André Jacques, le trésorier, a présenté le bilan financier qui accuse un déficit de 6 509$ qu'on peut attribuer à un manque de revenus du casino de 10 000$ et à des dépenses d'amélioration du bureau de la régionale qui répond mieux aux besoins.

On a profité de l'occasion pour approuver les nouveaux statuts et règlements de la régionale et pour élire un nouveau membre à l'exécutif en l'occurence Madame Jeannine Thibeault.

Le président de l'ACFA provinciale, M. Denis Tardif, dans sa présentation, a invité les membres a continuer à oeuvrer à leurs dossiers, principalement dans le domaine de l'éducation. Il les a invités à continuer à être dynamiques et à travailler au développement et à l'épanouissement de la communauté francophone.

Le tout s'est terminé par un succulent souper, suivi d'un monologue de Jérémie Gauthier de Plamondon qui a fait rire aux larmes et d'une danse sous la direction d'André Provencher.

• Journée internationale de la femme

Nancy Betkowski, femme et politicienne

DIANE LEMELIN

EDMONTON - Les femmes francophones de la région d'Edmonton ont souligné bien particulièrement leur Journée internationale le 8 mars dernier. Cette activité était organisée par le comité femmes de l'A.C.F.A. régionale d'Edmonton, en collaboration avec l'Association des groupes de femmes francophones de l'Alberta.

En effet, elles étaient plus d'une centaine réunies au Centre Marie-Anne-Gaboury pour un souper-conférence. La conférencière invitée, Nancy Betkowski, en a étonné plusieurs par son sens de l'humour et de la répartie. Quelques artistes de chez-nous se sont aussi fait connaître et reconnaître lors de cette soirée. Gisèle Lemire, aussi vivante et pétillante que d'habitude, a su intégrer les hommes présents (ils étaient huit!!) et faire pleurer de rire l'assistance entière avec ses personnages typiques.

Geneviève Lord et Marie Anne Leslie Spinks ont aussi interprété avec brio quelques chansons, nostalgiques ou rythmées, ajoutant la note musicale à cette superbe soirée.



Nancy Betkowski

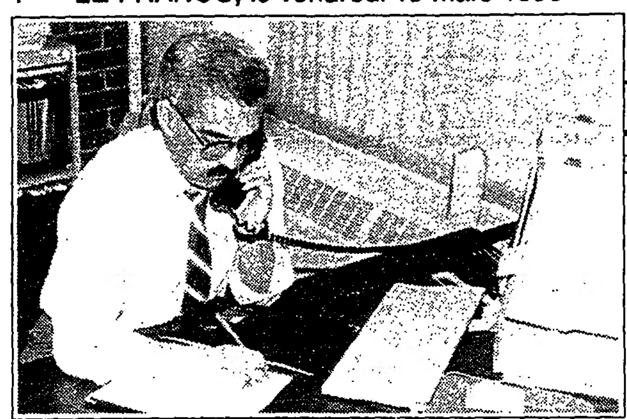
La conférence de madame Betkowski portait sur divers sujets, comme son vécu de femme dans un milieu majoritaire masculin et l'attitude générale de l'Alberta et des Albertains. Elle a relaté l'arrogance et les commentaires de ses collègues, lorsque ceux-ci évaluaient ses aptitudes de chef de file.

Elle a également mentionné sa tolérance limitée à la manière de réagir des Albertains envers les minorités. Ceux-ci possèdent un goût de liberté contradictoire qui n'accepte pas l'attention particulière que les minorités reçoivent, spécialement en ce qui a trait à la gestion scolaire francophone. Elle spécifie aussi qu'il faut montrer aux Albertains qu'ils sont dans une province cherchant des solutions et non qui cache les problèmes.

Son initiation à la politique canadienne dans la province de Québec a été une étape importante dans sa formation et ses choix d'avenir. Maintenant, après 21 ans auprès du gouvernement albertain, elle prend un moment de réflexion pour probablement se diriger, par la suite, vers le secteur privé. Elle conserve toujours à l'esprit l'option d'un retour à la politique, mais ce n'est pas sa priorité pour le moment. «Je préfère l'option dans le secteur privé. Je sais bien qu'entrer dans la politique fédérale est une option, mais je n'y pense pas en ce moment», nous précise-t-elle.

La note finale de cette soirée fut laissée à Carmen, un personnage bien timide du répertoire de Gisèle Lemire. Celle-ci a, en effet, dédié une chanson «à toutes les femmes qui ont peur de dire quelque chose pi qu'après ça elles ont pu peur pis qu'elles le font».

Ce fut une soirée inoubliable où chaque femme présente se retrouvait dans les dires de l'autre sur scène. Les talents des femmes francophones d'ici étaient à l'honneur et appréciés, vulgarisant ou embellissant un quotidien réaliste.



EDITORIAL

par Pierre Brault

Que l'on règle l'Affaire des Lubicons

La Commission pour le règlement de l'Affaire des Lubicons a déposé son rapport la semaine dernière. Cette commission, coprésidée par le père Jacques Johnson, supérieur provincial des Missionnaires Oblats, province Grandin et Me Jennifer Klimek, avocate d'Edmonton, fait 12 recommandations mentionnant l'urgence de la situation, les contraintes de temps et les frustrations des chefs Lubicons. La commission a découvert que les gouvernements n'ont pas négocié de bonne foi, contrairement aux Lubicons. De plus, la commission soutient que le ministre des Affaires indiennes et du Nord est en conflit d'intérêt, devant protéger les droits des Autochtones et les intérêts du gouvernement fédéral.

Cette affaire remonte à la signature du Traité 8 en 1899, alors que les Lubicons ont été «oubliés». Ça fera bientôt cent ans que les Lubicons luttent pour l'obtention de leurs droits les plus légitimes.

Il est grand temps que les gouvernements fédéral et provincial se retroussent les manches et négocient de bonne foi démontrant ainsi qu'ils respectent les droits humains. Ils se doivent de redorer leurs blasons dans ce domaine sur la scène internationale. Que les deux paliers de gouvernement aient refusé de comparaître devant la commission démontre bien le peu de sérieux qu'ils accordent à toute cette affaire. Ils ont tous les éléments en main pour mener à bonne fin cette négociation, alors qu'attendent-ils?

Selon la commission, les coûts pour le développement de l'agriculture, de la moisson du riz sauvage, de la gérance de la faune, du développement commercial d'une industrie du bois, de la plantation d'arbres, de la construction de routes et du ranching entre autres semblent raisonnables. Les gouvernements attendent-ils de vivre un autre OKA? Si c'est le cas, ce n'est fort probablement pas le désir des Canadiens et des Canadiennes.

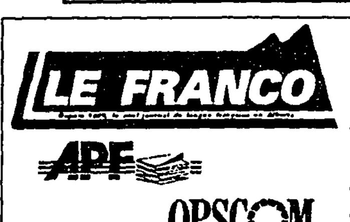
Semaine de la francophonie

L'ACELF a eu une bonne idée d'organiser une Semaine nationale de la francophonie du 20 au 27 mars prochain. Il y a du bon à se rappeler à intervalles réguliers, par l'entremise d'une fête, d'une célébration, d'une journée, d'une semaine, nos origines, notre langue et notre culture françaises.

Mais il ne faut jamais oublier que cette langue et cette culture françaises se vivent quotidiennement dans tous les coins du Canada où il y a une communauté francophone, surtout en milieu hors Québec. La communauté francophone hors Québec lutte depuis plus d'un siècle pour ses droits dans un pays que l'on dit tolérant, respectueux des droits humains et elle n'a pas fini de lutter. On n'a qu'à jeter un coup d'oeil sur le dossier de la gestion scolaire pour en être convaincu.

Cette semaine doit être une occasion de démontrer notre fierté d'être francophone; de nous encourager à continuer inlassablement la lutte pour l'obtention et le maintien de nos droits les plus élémentaires; de resserrer les liens qui peuvent et doivent nous unir d'un océan à l'autre. Malgré cette disparité régionale qui caractérise le Canada, il est primordial, que l'on sente hors de tout doute que les différentes communautés francophones, acadiennes, franco-ontariennes et de l'Ouest canadien ne font qu'une seule et même communauté francophone, ce qui n'est malheureusement pas le cas présentement et on peut se demander à quel moment on y arrivera? Ce n'est probablement pas pour demain et c'est dommage. Bonne fête quand même...





Directeur-rédacteur: Pierre Brault
Adjointe-administrative: Micheline Brault
Correspondant national: Yves Lusignan
Journaliste: Carole Thibeault
Graphiste: Marc Vaillancourt

Toute correspondance doit être adressée à:
Le Franco
8923, 82e Avenue
Edmonton (Alberta), T6C 0Z2
Tél.: (403) 465-6581 Téléc.: (403) 465-3647

Abonnement d'un an: 19,26 $ (TPS incluse)
Hors de l'Alberta: 26,75 $ (TPS incluse)
Hors Canada: 45,15 $ (TPS incluse)
Courrier de deuxième classe - Enregistrement 1881
Les membres de l'Association canadienne-française de l'Alberta sont automatiquement abonnés au journal en payant leur cotisation à l'ACFA.

Le Franco est imprimé sur les presses de CENTRALWEB Colorpress, Edmonton, Alberta.

Toute reproduction en tout ou en partie d'un texte ou d'une photo est interdite sans la permission écrite du Franco. Nos clients dont les annonces sont publiées dans cette édition ont cinq (5) jours pour nous signaler toute erreur de notre part et ce, à partir de la date de publication. La responsabilité pour toute erreur commise dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, en tenant compte que l'erreur est celle du journal Le Franco.

Nous voulons votre opinion!

N.D.L.R. - Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner différentes opinions sur les sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous. Soyez concis dans votre présentation et vos idées (max. 300 mots). Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes les lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

COMMENTAIRE

Une équation de misère

On nous dit que la récession est terminée et que l'économie canadienne aura le taux de croissance le plus élevé du groupe des sept pays les plus industrialisés au monde. Mais on nous dit aussi que le pays est très endetté, plus de 20,000$ per capita, et que le taux de chômage fluctuera autour de 11 pour cent. Donc la croissance économique s'appuiera sur une productivité accrue qui émane d'une technologie de pointe.

L'emploi va s'accroître, mais pas assez pour absorber les quelque 1,5 million de chômeurs. Et ce n'est pas tout. Le consommateur baffoué, effrayé, et très sur ses gardes refuse tout simplement d'agir en consommateur. Il ne dépense pas et l'économie se tourne vers le seul secteur prometteur: les exportations. Mais là encore, l'économie mondiale est stagnante. Heureusement que les Etats-Unis semblent s'acheminer fermement sur la voie de l'expansion et que bon gré mal gré leur essor donnera un support à notre économie. Alors on patiente et on croit au miracle.

Entre-temps, les gouvernements réfléchissent à tout ça et on voit déjà des indices avant-coureurs qui signalent aux consommateurs que la notion de «l'état-pourvoyeur» est dépassée. Au Québec, on lance déjà l'idée d'un service de santé où le bénéficiaire contribuera financièrement pour les services reçus. La gratuité totale est délaissée et on tient à ce que l'utilisateur des services gouvernementaux partage les coûts.

Cette approche gouvernementale a sûrement beaucoup de mérite. Bien sûr, une tarification partielle peut réduire les abus et générer des fonds. Ce qu'il faut déplorer, ce n'est pas l'application de ce principe de partage des coûts mais plutôt la «myopie» de la politique gouvernementale. Dans une conjoncture où le chômage se maintient à des niveaux inacceptables, il est très décevant de constater le manque d'imagination de nos gouvernements. Dans le fond, ils définissent indirectement le bien-être économique comme une situation où:

-les consommateurs payent plus;
-les gouvernements dépensent moins;
-et le secteur privé est continuellement harassé par des taxes inefficaces et inéquitables et une politique de libre-échange mal appliquée.

C'est que la vision économique du gouvernement fédéral est d'une simplicité déconcertante: serrons-nous la ceinture, récoltons des revenus supplémentaires et tout ira pour le mieux. Une vraie équation de misère. Ce qu'il faut plutôt c'est surtout s'éloigner de ce «modèle catholique-irlandais», où la vertu réside dans l'épargne et où les dépenses sont synonymes de gaspillage.

Comment ne pas remarquer que malgré la baisse des taux d'intérêts, les consommateurs et le secteur des affaires refusent tout simplement le crédit offert à des taux alléchants. La réponse est simple: l'incertitude. Une incertitude continuellement alimentée par les nouvelles sur les faillites et le chômage. Ajoutons à cela l'incapacité du gouvernement fédéral à calmer les esprits et à communiquer de temps en temps des bonnes nouvelles. Le ministre des Finances a affirmé qu'il était à l'écoute et qu'il était prêt à entendre toutes les suggestions qui proviennent des groupes ou des individus pour relancer l'économie. Au nom de la démocratie, le gouvernement confirme son incapacité. Le message est clair: le fédéral est confus, il n'y a pas de meilleures solutions, et de grâce, si vous en avez, alors dites-le nous!. Mais voyons, est-ce qu'il écoute!

Ce que les consommateurs veulent, ce n'est pas une réaffirmation du principe démocratique mais un gouvernement qui ose introduire des mesures de relance sérieuses. Une augmentation de l'offre monétaire s'impose. On vivra aisément avec un 4 ou 5 pour cent d'inflation si ces dépenses se traduisent par une guerre contre le chômage. Laissons de côté ces équations de misère et acceptons pour quelque temps du moins qu'un excédent des dépenses sur les revenus n'est peut-être pas une si mauvaise politique à adopter pendant une courte période de temps, si on tient vraiment à faire redémarrer l'économie.

Antoine Zatalan

COURRIER DES LECTEURS

Non à la déportation

Les étudiants de 9e année de l'école secondaire Ste-Marguerite d'Youville qui prennent le cours d'études sociales du professeur Richard Johnson ont discuté du cas des 14 femmes qui doivent être déportées dans leur pays d'origine par le gouvernement canadien. Ils ont décidé d'envoyer une lettre de protestation au ministre de l'Emploi et Immigration Canada, M. Bernard Valcourt signée par 150 étudiants et professeurs de l'école. Nous reproduisons ici la lettre envoyée au ministre.

M. Bernard Valcourt
Ministre d'Emploi
et Immigration
Ottawa, Ontario

M. le ministre,

Nous, les étudiants et les enseignants de l'école secondaire Ste-Marguerite d'Youville, voulons vous faire connaître nos sentiments vis-à-vis votre intention de déporter 14 femmes qui cherchent le statut de réfugié au Canada à leur pays d'origine.

Selon la loi canadienne, vous n epouvez pas déporter qui que ce soit dans un pays qui ne respecte pas la sécurité personnelle des gens, c'est-à-dire, un pays qui met en péril la vie de quelqu'un.

Ces 14 femmes ne sont coupables d'aucun crime. Elles sont des victimes de violence contre elles. Elles ne doivent pas être punies à cause de la violence qu'elles ont subies.

Au Canada, les femmes sont presques traitées comme étant égales aux hommes. Nous croyons que ces 14 femmes ont les mêmes droits que nous et qu'elles doivent être protégées de la violence qui les attend dans leurs pays d'origine.

Sincèrement,

Les étudiants
et les enseignants
Saint-Albert (Alberta)

Remerciements

M. Brault,

Au nom des parents, des élèves et du personnel de l'école Père-Lacombe, je vous remercie sincèrement. Votre présence à notre ouverture officielle fut grandement appréciée.

Nous vous remerçions aussi pour l'excellent reportage que vous avez fait dans Le Franco. L'édition de cette semaine a déjà trouvé sa place dans les jeunes archives de notre école. En plus, elle sera un souvenir précieux pour beaucoup de membres de notre communauté. Veuillez accepter l'expression de notre reconnaissance la plus sincère.

Claude Ouimet
Directeur
École Père-Lacombe
Edmonton (Alberta)

Merci à l'équipe du journal

M. le Rédacteur,

Je profite de ces quelques lignes pour souligner l'excellent travail que votre équipe et vous avez accompli dans le cadre de la couverture des événements musicaux dont je suis le coordonnateur.

À vrai dire, nous bénéficions de votre collaboration depuis l'avènement des galas provinciaux et interprovincial en 1989 et 1990, mais depuis janvier de cette année, vous vous trouvez soumis à une véritable prolifération de soirées chantantes. Je vous remercie d'avoir été présents à chacun de ces événements, que ce soit à Bonnyville, Saint-Isidore ou Calgary.

Il est évidemment gratifiant pour moi de voir ces projets à la une du journal, mais il est encore plus important pour les jeunes artistes de se voir pris au sérieux. Pour ceux qui choisiront de continuer dans le domaine, le contact avec les médias - dont la presse écrite - est de prime importance.

Donc, encore une fois, merci. Votre collaboration est appréciée et importante.

Ronald Tremblay
Coordonnateur du Gala
albertain 1993
et des projets spéciaux
de la chanson



• Après 20 ans en politique

Harvie Andre démissionne

ANDRÉ VALADE

CALGARY - C'est au prestigieux Glencoe Club de Calgary qu'Harvie Andre, député de Calgary-Centre, a annoncé aux membres de l'Association progressiste-conservateur du comté qu'il démissionnait et qu'il ne se représenterait pas comme candidat aux prochaines élections fédérale.

M. Andre met ainsi fin à une longue et illustre carrière en politique qui aura duré plus de vingt ans. Le ministre a bien précisé les raisons personnelles qui ont motivé sa décision, en particulier le désir de passer plus de temps avec sa famille et son fils de 9 ans.

Accompagné de son épouse Joan et de sa fille Coryn, M. Andre expliqua sa décision devant près de 300 de ses plus ardents partisans. Dans un discours parfois émouvant, le ministre a pris la peine de citer les nombreux accomplissements de gouvernement Mulroney et de la nécessité de donner au parti une relance avec un nouveau chef et un nouveau cabinet formé de gens plus jeunes et plus énergiques.



(Photo André Valade)

Harvie Andre, Leader du gouvernement en Chambre

Ajoutant que le «pit bull» n'a jamais reculé devant les difficultés et n'a jamais quitté le champs de bataille politique. Sa décision aurait été plus difficile s'il n'était pas convaincu des excellentes chances de son parti de remporter la victoire aux prochaines élections fédérales.

À son avis, les circonstances sont idéales pour la reprise du parti en raison de la conjoncture économique favorable, la chûte de popularité du parti de la Réforme et la qualité des députés albertains constituent l'un des caucus les plus forts et respectés sur la colline parlementaire à l'heure actuelle.

Député de Calgary-Centre depuis 1972, M. Andre a réellement connu les hauts et les bas de la politique canadienne pendant une période qui se distingue comme l'une des plus bouleversées dans l'histoire canadienne et les importants changements qui sont survenus à l'économie du pays.

Interrogé sur ses accomplissements majeurs, Harvie Andre a, en outre, mentionné la Société canadiennne des postes qui, sous sa direction depuis cinq ans, est maintenant autosuffisante et offre une meilleure qualité de service à sa clientèle. En plus des progrès réalisés par le gouvernement au chapitre de la dette nationale et au déficit budgétaire, le ministre Andre a souligné les importantes réformes et la déréglementation notamment dans les secteurs du transport, de l'énergie et du commerce international dont ont bénéficié l'économie des provinces de l'Ouest et en particulier l'Alberta.

Pour le moment, M. Andre qui demeure député de Calgary-Centre, jusqu'aux prochaines élections, continuera d'agir comme leader du gouvernement en Chambre et ministre d'État chargé de seconder le Premier ministre, deux postes qu'il occupe depuis le 23 février 1990.

Quant à ses projets d'avenir, le ministre s'est contenté de dire qu'il avait l'intention de revenir à Calgary avec sa famille d'ici les prochains mois, laissant un peu en suspens ses aspirations professionnelles. Il a toutefois ajouté qu'il avait toujours songé à une carrière dans le secteur privé.

M. Andre a un bac en sciences et un doctorat en génie chimique de l'Université de l'Alberta ainsi qu'une maîtrise en sciences du California Institute of Technology.

Pour ce qui est de sa succession, les membres de l'association de comté feront leur choix après la sélection du nouveau chef qui aura lieu en juin à Ottawa. Considérant que le candidat libéral dans cette circonscription est M. Bob Blair, ancien pdg de NOVA Corp., il sera intéressant de voir qui on lui opposera. On sait déjà qu'une lutte intéressante se dessine dans Calgary sud-ouest entre Bobbie Sparrow, député conservateur et le chef du parti de la Réforme, M. Preston Manning.

Alors ne quittez pas! Pour les amateurs de politique ou pour les politicologues experts, l'année s'annonce fort intéressante.





QUOI: un concours qui permet aux artistes retenus de se présenter en spectacle accompagnés par des musiciens professionnels. Six artistes seront retenus pour le spectacle.

QUAND: le vendredi 7 mai 1993. Les artistes doivent être libres pour participer à la semaine d'atelier qui se déroulera du 3 au 7 mai.

CATÉGORIES: - interprète
- auteur-compositeur-interprète

PRIX: - prix d'excellence décerné aux lauréats de chaque catégorie
- participation au Gala Interprovincial à Vancouver en juin 1993.

CONDITIONS: - être âgé(e)s de 16 à 35 ans au 1er septembre 1993
- résider en Alberta depuis au moins 6 mois.
(Nous acceptons aussi les candidatures venant du Yukon et des T.N.-O.)

DATE LIMITE D'INSCRIPTION: LE 7 AVRIL 1993

Pour plus de renseignements: Ronald Tremblay, coordonateur: 468-7827
Yves Caron, producteur: 466-1680







À vous de jouer.

Un 5 à 7 à la volée.
Un 8 à 9, c'est pas volé !
En simple ou en double,
le badminton, c'est tout simple !

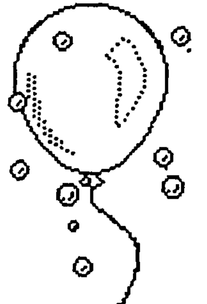


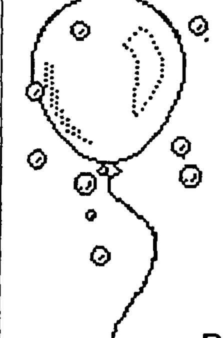
LE CENTRE VIA-ALPHA

célèbre son

1er anniversaire

Venez nous rencontrer pour un café et des sucreries au 4814, 50 Avenue, St-Paul





LE MARDI 23 MARS 1993

de 10 h 00 à 15 h 00

BIENVENUE

Pour de plus amples informations, adressez-vous à Angèle au **645-6214**

ARTS ET SPECTACLES

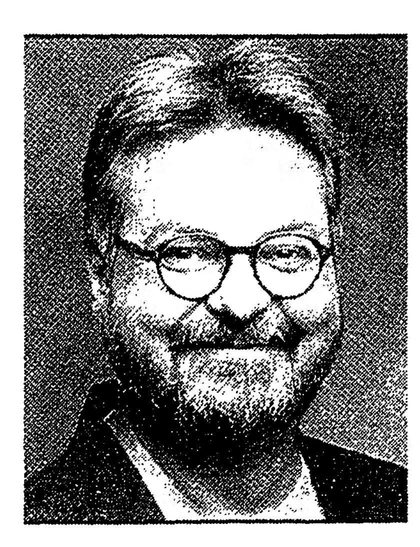
• *Une pièce de Tremblay*

Hosanna est entrée à Edmonton

ISABELLE GAGNON

EDMONTON - «Je ne suis ni homme, ni femme. Pourquoi restes-tu avec moi? Avec qui dors-tu, l'homme ou la femme?», demande Hosanna à Cuirette. Ce soir, Hosanna a été blessée, humiliée. Entre son visage de femme et son corps d'homme; ses rêves en technicolor et sa vie en «papier mâché», elle ne sait plus qui elle est. Claude Lemieux de Saint-Eustache ou Cléopâtre entrant à Rome?

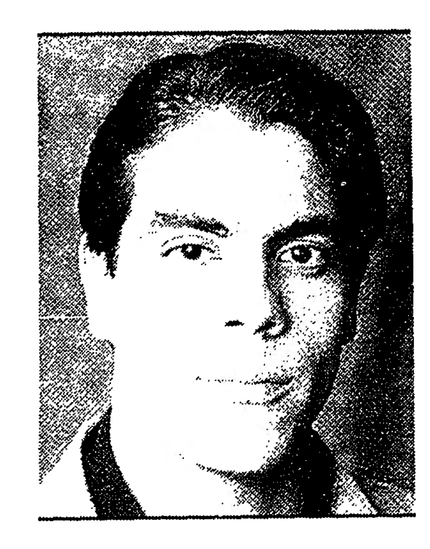
Hosanna, de Michel Tremblay, est montée sur les planches du Citadel Theatre du 10 au 16 mars dernier. Interprété par Glen Gaston (*La Bête, Never the Sinner*), Claude Lemieux partage sa vie et son petit logement avec Raymond Bolduc, alias Cuirette. Mais Claude Lemieux, c'est aussi Hosanna. Toute sa vie, il/elle a rêvé d'avoir un jour son heure de gloire. Une soirée, une seule, dont elle serait la vedette. Alors, sa valeur ne ferait plus de doute, ni aux yeux des autres, ni aux siens.



Michel Tremblay, auteur québécois reconnu pour ses nombreuses pièces et romans.



Glen Gaston (Hosanna) est un ex-étudiant de l'Université de l'Alberta



Timothy Sell (Cuirette) est à la fois acteur, comédien et danseur

Puis, un soir d'Halloween, ce moment semble enfin venu. Hosanna sera Cléopâtre entrant à Rome, plus belle qu'Elizabeth Taylor ne l'a jamais été. En réalité, Hosanna subira une telle humiliation, qu'elle finira par tout remettre en question : sa relation avec Cuirette, ses rêves et même son identité.

Entre les mains du metteur en scène David Mann, la pièce de Tremblay - traduite et datant de 1973 - est frappante d'efficacité et d'actualité. Les dialogues sont coupants, percutants. Quant à Glen Gaston et à Timothy Sell (qui interprète Cuirette) qui pourrait croire qu'ils n'ont eu qu'une semaine de répétition? Ils jouent avec une sincérité, une intelligence et une efficacité admirables.

Bref, on peut dire que la présentation d'*Hosanna* du Citadel Theatre fut une véritable réussite. On n'a qu'à prendre à témoin tous ces gens qui ont assisté à la première. Pendant près de deux heures, ils ont ri de bon coeur grâce à l'humour acide de Tremblay. Puis, lors de la dernière scène, un silence absolu et quasi électrique (pas un toussement, pas un reniflement!) est tombé sur la salle. Le théâtre a parfois des moments magiques : ç'en fut un.

Hosanna a peut-être raté son entrée à Rome. Mais elle a fait une apparition remarquable à Edmonton.

• *Charles Mousseau*

La chimie de la piscine et des bains tourbillons

JEAN-PIERRE LAJOIE

CALGARY- Toute communauté a ses entrepreneurs et la communauté francophone de Calgary n'est pas exclue. Charles Mousseau, président de TABEX Canada Inc., est un entrepreneur à grand succès. Il a créé son entreprise en 1980 et la dorlote. Aujourd'hui, sa création dessert le Canada tout entier, et M. Mousseau, entrepreneur et opportuniste, a le regard vers outre-mer... l'Europe.

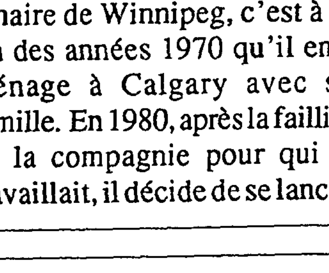
M. Mousseau, affectueusement connu sous le nom de Charlie, est un homme simple mais résolu à la réussite. Originaire de Winnipeg, c'est à la fin des années 1970 qu'il emménage à Calgary avec sa famille. En 1980, après la faillite de la compagnie pour qui il travaillait, il décide de se lancer en affaires.

Déjà, il a 15 ans d'expérience dans l'industrie de piscines et bains tourbillons. Ses nouveaux efforts se concentrent à la distribution de produits chimiques dans le domaine commercial. Son bureau-chef installé dans le soubassement de sa demeure, il visite les concessionnaires, les municipalités et l'industrie hôtelière. Il baptise sa nouvelle compagnie: CL Marketing.

CL Marketing se fait connaître. Elle grossit lentement et surmonte plusieurs obstacles, dont la récession du début des années 1980. Puis, elle prend avantage du rebondissement économique et sa croissance devient vertigineuse. Elle devient la plus grosse distributrice de produits chimiques pour piscines dans les Prairies.

Charlie affirme que «récession ou non, une entreprise bien gérée ne peut que réussir. Ce qui compte: c'est le service à la clientèle, l'éducation du concessionnaire et rester à l'affût de tout développement technologique et en prendre avantage». La réussite de CL

...suite en page 8



ACFA régionale de Bonnyville

présente une

SOIRÉE CABARET

organisée par

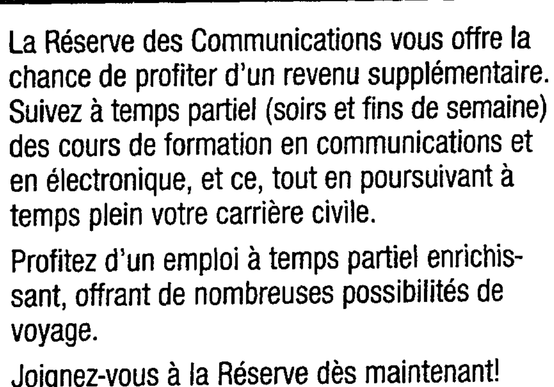
La troupe de théâtre, "Les Sacripans"

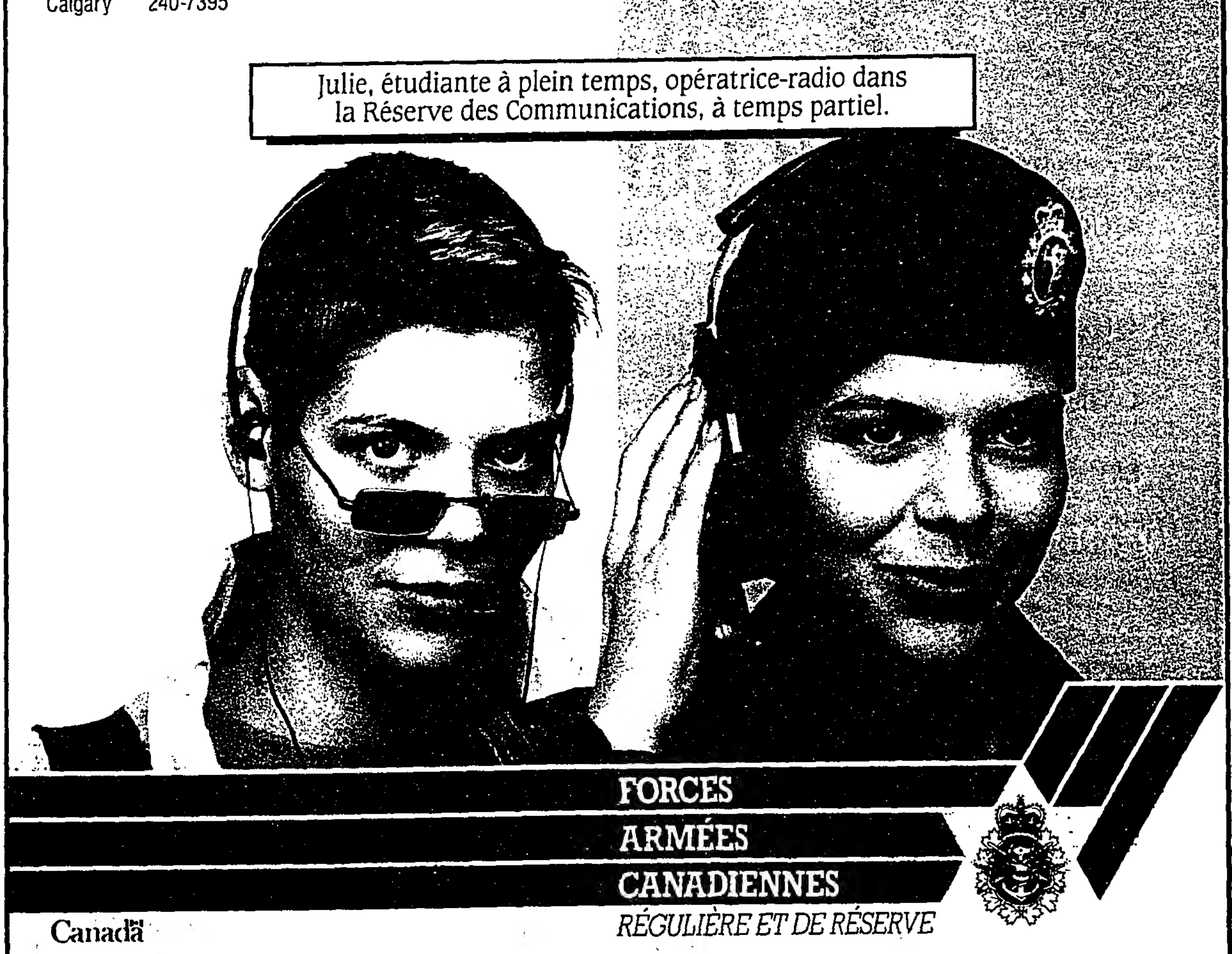
le 27 mars 1993 à 20h

au Centre culturel de Bonnyville

5$/personne

Billets disponibles au bureau de l'ACFA et auprès de Francine Gagnon au **826-2447**.





Tabex

...suite de la page 7

Marketing en témoigne.

Charlie, en assurant un entraînement approfondi, maintient un haut niveau de compétence chez ses employés. Il est intéressant de noter que le hasard a voulu que tous les employés, sauf un, soient bilingues. Ainsi, CL Marketing offre un service complet en anglais ou en français.

Il y a huit ans déjà, CL Marketing a commencé à desservir le grand public calgaréen avec la création d'une nouvelle compagnie, connue sous le nom de PROCHEM. Le service au détail continue par contre de ne représenter qu'un chiffre d'affaires minime. Charlie, en effet, maintient son effort dans le domaine commercial. C'est en 1988 qu'il prend la décision de faire son propre emballage. Nous assistons à la naissance de TABEX Canada Inc.

Le tout se fait par étape. D'abord le plus facile, pour en fin culminer vers une ligne complète de produits chimiques pour piscines et bains tourbillons. La ligne complète TABEX est offerte officiellement sur le marché depuis le 1er janvier 1992. CL Marketing, comme toujours, s'occupe de la distribution.

Aujourd'hui, TABEX Canada Inc. occupe un entrepôt de 10 000 pieds carrés et se fait représenter à travers le pays. Elle est concurrente de première ordre dans cette industrie canadienne.

Charlie est-il satisfait de sa réussite? Oui, mais pourquoi s'arrêter-là? Le 30 janvier 1993, il s'est envolé pour Lyon (France) où a lieu un congrès d'envergure européenne où de nombreux représentants de l'industrie de piscines et de bains tourbillons seront présents. Son but, avec l'aide du consulat canadien, est de faire connaître sa compagnie et d'apprendre le plus possible. «L'Europe n'est qu'un «peut-être», mais il faut y penser», dit Charlie.

Toujours optimiste, Charlie a confiance que l'avenir n'apportera que de bonnes choses. Décidément, Charlie n'a pas fini de faire parler de lui.



(Photo Jean-Pierre Lajoie)

Charles Mousseau entend bien donner de l'expansion à son entreprise. Le marché européen devient de plus en plus attirant...

MERCI

Le comité organisateur du premier Festival d'hiver tient à remercier ses commanditaires pour leur contribution et leur soutien qui ont permis le succès de cet événement.

CAPITAL CITY SAVINGS — CAPITAL CITY SAVINGS

PETRO-CANADA BONNIE DOON, DOUG MAXWELL

ROYAUME AND HOLDINGS MANAGEMENT LTD

LA LIBRAIRIE LE CARREFOUR

RIVARD MANAGEMENT

MARIO'S ON WHYTE & CAPPUCINO AND DELI BAR

MADELEINE ET ARMAND MERCIER — Groupe Investors



OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE
ORDONNANCE D'AUDIENCE GH-1-93

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

WESTCOAST ENERGY INC.

Projet d'agrandissement de l'usine de traitement du gaz de Pine River et du pipeline Grizzly

L'Office national de l'énergie («l'Office») tiendra une audience publique sur une demande datée du 19 janvier 1993 déposée par la Westcoast Energy Inc. («le demandeur») aux termes de l'article 58 de la *Loi sur l'Office national de l'énergie* («la Loi»), visant l'obtention d'une ordonnance autorisant des travaux d'agrandissement de l'usine de traitement de gaz du Pine River et du pipeline Grizzly.

Le projet d'agrandissement de l'usine de Pine River, dont le coût est estimé à 232 millions de dollars, permettrait de porter la capacité de traitement de l'usine de 7,67 millions de mètres cubes par jour (260 millions de pieds cubes par jour) à 15,9 millions de mètres cubes par jour (560 millions de pieds cubes par jour) à compter du 1er novembre 1994. Le projet connexe d'extension du pipeline Grizzly, dont le coût est estimé à 67,6 millions de dollars, consisterait dans l'installation d'environ 74,7 km (46 milles) de canalisations dont le diamètre variera entre 273,1 mm (10 pouces) et 610 mm (24 pouces).

L'audience commencera à Fort St. John (Colombie-Britannique), au Pioneer Inn, 9830-100th Avenue, le 5 mai 1993, à 09h00.

L'audience sera tenue publiquement pour obtenir la preuve et les points de vue des personnes intéressées à la demande.

Toute personne qui souhaite intervenir à l'audience doit déposer son document d'intervention auprès du secrétaire de l'Office et en signifier copie au demandeur, à l'adresse suivante:

Mr. A.L. Edgeworth
Senior Vice President, Regulatory Affairs and Marketing
Westcoast Energy Inc.
1333 West Georgia Street, Vancouver, B.C. V6E 3K9
Téléphone: [604] 691-5508 Télécopieur: [604] 691-5883

Le demandeur devra fournir à tous les intervenants une copie de sa demande, des modifications et des documents afférents.

La date limite de réception des documents d'intervention est le 23 mars 1993. Une liste des parties à l'instance sera publiée peu après cette date.

Toute personne qui souhaite limiter son intervention à une lettre de commentaires devra faire parvenir celle-ci au secrétaire de l'Office et au demandeur, à l'adresse ci-dessus, au plus tard de 1er avril 1993.

Conformément au *Décret sur les lignes directrices visant le processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement*, l'Office fera un examen préalable des atteintes possibles du project sur l'environnement et de leurs incidences sociales directes. Les commentaires écrits concernant cet examen doivent être déposés auprès du secétaire de l'Office et signifiés à toutes les parties à l'instance au plus tard le 6 avril 1993.

On pourra obtenir de l'information sur la procédure régissant la conduite de cette audience (ordonnance d'audience GH-1-93) ou sur les *Règles de pratique et de procédure de l'ONÉ* (ces deux documents étant disponibles en anglais et en français) en en faisant la demande par écrit au secrétaire de l'Office ou en téléphonant à M. Guy C. Hamel, Agent de secrétariat, Opérations de la réglementation au [403] 299-3927.

J.S. Richardson, Secrétaire, Office national de l'énergie
311-6th Avenue S.W., Calgary (Alberta) T2P 3H2
Télécopieur: [403] 292-5503



Semaine nationale de la francophonie

«Ce qui est important de retenir, c'est que le combat francophone a un sens»

Michel Guillou

JOHANNE LAUZON

MONTRÉAL (APF)- Le français, une langue internationale pour encore longtemps? Rien n'est moins sûr, surtout avec l'émergence des grandes zones de libre-échange (d'un côté le Canada-États-Unis-Mexique et de l'autre la Communauté économique européenne) qui risquent d'assurer une fois pour toutes la primauté de l'anglais sur les autres langues d'importance. C'est là un risque.

Qu'à cela ne tienne, les francophones peuvent se donner les moyens de vivre, de s'éduquer et de commercer en français clame Michel Guillou dans son livre **La francophonie: un nouvel enjeu mondial**, et ainsi renverser la vapeur, parce que tout n'est pas perdu: «Il n'est jamais trop tard pour rien», tient à préciser l'auteur.

Le défi est de taille, mais combien possible. «Le français est aujourd'hui partagé par plus de 200 millions de locuteurs. Il peut l'être demain par 500 millions d'hommes et de femmes», écrit celui qui s'intéresse à la francophonie, la coopération et l'Afrique depuis des années.

L'intérêt est là, intact, à travers le monde, croit le directeur de l'Association des universités partiellement ou entièrement de langue française et recteur de l'Université des réseaux d'expression française. À preuve ces États, comme la Roumanie et la Bulgarie, qui ne cessent de gonfler les rangs de la francophonie officielle (47 États) lors des Sommets de la francophonie.

Pour que l'engouement perdure, la francophonie devra travailler aux chantiers primordiaux que sont l'économie, la communication et l'éducation, avec à sa tête la France, leader en la matière.

Un espace économique francophone est viable estime M. Guillou. Un espace «qu'il convient d'éveiller, d'animer, d'autant plus que se fait sentir l'accélération de l'Europe de l'Est, de l'Asie et du Liban en reconstruction».

Pourtant, seulement quatre pays francophones sont industrialisés et les pays francophones en voie de développement restent parmi les plus pauvres du monde. C'est là un écueil au grand marché francophone. D'où l'urgence de la mise en place d'une coopération intégrée et multilatérale entre ces pays du Nord et du Sud.

L'Acadie parmi les parents pauvres de la francophonie

«L'Afrique noire, Haïti, le Cambodge, la Roumanie mais aussi la Louisiane et l'Acadie restent, toutes proportions gardées, parmi les parents pauvres, confrontés à un environnement peu favorable, au sous-développement et souvent même à une régression économique dramatique», déclare le professeur Guillou dans son ouvrage.

Et c'est à travers l'éducation, entre autres au primaire, que la France doit intervenir pour pallier à ces environnements peu propices à l'épanouissement de la langue de Molière. Déjà en matière d'études postsecondaires, la francophonie internationale aura permis d'établir chez nous un programme d'échanges interuniversitaires pour les universités de langue française hors Québec.

Et l'attrait des jeunes vers la sacro-sainte image américaine? «Je salue TV5 et j'en redemande plus!», s'exclame M. Guillou qui se dit d'accord avec cette télé qui repique des émissions des chaînes nationales de langue française. Mais ce n'est pas suffisant pour vendre la francophonie! La France doit se

...suite en page 10

La Société Radio-Canada
en Alberta
souhaite
une très joyeuse
Semaine nationale
de la francophonie
à tous les francophones
de l'Alberta

SRC Alberta



Secrétariat d'État du Canada — Department of the Secretary of State of Canada



Chers amis,

À l'occasion de la Semaine nationale de la francophonie, j'aimerais transmettre mes salutations à vous tous et toutes, francophones du Canada, et vous souhaiter des festivités hautes en couleurs.

Grâce aux nombreuses activités qui ponctueront cette Semaine toute spéciale, vous aurez la chance d'exprimer votre fierté à l'égard de votre langue et de votre culture dans tous les coins du pays où vous réunirez.

Francophones du Canada, vous êtes un exemple de détermination et de dynamisme. Vous n'avez jamais cessé de croire en la vitalité de la langue et de la culture françaises. Aujourd'hui, vos efforts ont porté fruit, et je crois qu'il y a vraiment de quoi célébrer et se réjouir.

En tant que secrétaire d'État, j'ai à coeur l'épanouissement des communautés francophones et je suis heureuse d'appuyer toutes les activités vouées à la promotion de la culture française au Canada.

Je vous souhaite bonne Semaine!

La secrétaire d'État du Canada,

MONIQUE LANDRY

Canada

Michel Guillou

...suite de la page 9

doter de canaux spécialisés et d'une télé à vocation internationale, qui saurait créer une nouvelle approche télévisuelle. Vite un CNN à la sauce française!

Un débat français?

Les écrits de M. Guillou interpellent directement les Français... pour que la francophonie devienne une ambition nationale. «Il y a là un aspect très français. En ce moment, il y a un débat sur la francophonie chez nous. Certains croient que le seul avenir de la France, c'est l'Europe», explique-t-il.

Les francophones du Canada pourraient facilement se sentir exclus d'un tel débat, au premier coup d'oeil. Mais, cette réflexion déborde de loin l'engagement français. Et le livre rappelle que la francophonie canadienne, habituée aux dures batailles, n'est pas isolée. Mais fait partie d'un ensemble qui s'ignore.

«Ce qui est important de retenir, c'est que le combat francophone a un sens», dit ce Français installé à Montréal depuis 1990.

La lutte pour la sauvegarde d'une culture et d'une langue françaises ne serait plus l'apanage des minorités disséminées ici et là? Peut-être bien. Mais ce n'est pas vraiment là les propos de M. Guillou. Celui-ci voit en la francophonie une force offensive, résolument moderne. Et d'ajouter, sans équivoque, «qu'on doit sortir d'un discours ringard, historique».

«On ne peut pas se permettre d'être nostalgique, si on veut que la langue française reste encore internationale». En outre, pour lui, la francophonie se révèle par sa créativité. Elle est une réponse à un tas de problèmes, notamment en ce qui a trait à l'immigration massive. Plus, c'est une aspiration. Et son ouvrage, plaide-t-il, «a le mérite de proposer une nouvelle image de la francophonie, de donner de nouvelles pistes de réflexion».

Le renforcement d'une identité, d'une appartenance française ne peut à deux pas du 21e siècle, se vautrer dans le terroir: la francophonie internationale ne demande pas mieux que d'éclore au grand jour, renouvelée, plus déterminée et colorée que jamais.

La Semaine de la francophonie à la Faculté

Dans le cadre de la Semaine nationale de la francophonie, il y aura des activités tout au long de la semaine à la Faculté Saint-Jean. Ces activités auront un thème différent chaque jour et se dérouleront au salon des étudiants à partir de midi. Vous êtes tous invités à venir vous divertir en français avec les gens de la Faculté. Voici un aperçu de la programmation:

Lundi: Dîner en chanson

Mardi: Dîner littéraire
Il y aura des lectures d'oeuvres canadiennes-françaises.

Mercredi: Concours de la francophonie.
Finale d'un jeu questionnaire portant sur la francophonie et le français, entre des étudiants de la fac.

Jeudi: Dîner littéraire
Il y aura des lectures d'oeuvres francophones d'autres pays.

Vendredi: Diaporama et vidéo présentant différents pays francophones.

• *Le Collège Mathieu*

Une oasis français dans les plaines de l'Ouest

THÉRÈSE DORÉ

GRAVELBOURG (APF): Cet été, le Collège Mathieu sera le rendez-vous de près de 4 000 anciens collégiens qui viendront de partout au pays vers leur «alma mater», comme d'autres se rendent à la Mecque.

D'ailleurs, on définit souvent le Collège Mathieu de Gravelbourg en Saskatchewan, comme la Mecque francophone de l'Ouest. Il représente pour tous ceux et celles qui l'ont fréquenté un symbole d'appartenance à la culture française. La raison de ce grand rassemblement: le 75e anniversaire de cette institution privée, française et catholique.

Le Collège Mathieu offre aujourd'hui à quelque 200 jeunes âgés de 13 à 18 ans un milieu privilégié d'enseignement en français, non seulement au niveau académique mais surtout au niveau des activités parascolaires: «Ce qui fait du Collège Mathieu une institution francophone c'est, outre le volet académique, les volets culturel et pastoral qui sont très forts. Par ces éléments de vie, ils apprennent à faire des choses en français», explique Victor Godbout, directeur du Collège Mathieu.

Pour Philippe Lafrance, ancien collégien et professeur de français, le Collège se distingue par l'encadrement qu'il offre 24 heures sur 24. «Le pensionnat est la seule façon où on peut donner une éducation complète en français aux jeunes. Dans une école publique, après les classes, tu les perds».

Une lutte de tous les instants

Pourtant, qu'on le veuille ou non, on entend parler anglais dans les couloirs du Collège Mathieu, et ce depuis longtemps. Michel Forest, originaire de Gravelbourg, a gradué au Collège en 1985. Il y enseigne depuis deux ans. «Dans notre temps, ce n'était pas «cool» de parler français. Ce n'est qu'après ma 2e année d'université et suite à la Loi 2 faisant de la Saskatchewan une province unilingue que j'ai réalisé avoir été sur le bord de la clôture: j'hésitais entre devenir fran-

...suite en page 11

Bourque & Tardif consultants ltée.

Meilleurs voeux à la communauté francophone à l'occasion de la Semaine nationale de la francophonie

BT ltée

#208, 8925 - 82 Avenue
Edmonton, Alberta T6C 0Z2
tél.: 466-5328 téléc.: 469-4393

SEMAINE NATIONALE DE LA FRANCOPHONIE

«Une voix forte pour Calgary»

Bonne fête à tous les francophones



Votre Conseil d'administration
Danièle Launière, présidente
ACFA régionale de Calgary
#12, 1916B - 30e Avenue, N.E.
Calgary (Alberta) T3E 7B2
Tél.: 250-5001

SEMAINE NATIONALE DE LA FRANCOPHONIE

BONNE FÊTE à tous les francophones de l'Alberta



4972 - 92e Avenue
Edmonton (Alberta) T6B 2V4, Tél.: 463-8231

UNION DES FRANÇAIS DE L'ÉTRANGER
section Alberta

Meilleurs voeux de succès à l'occasion de la Semaine nationale de la francophonie

Charline Letellier, présidente
16, Brunswick Cr., Saint-Albert (Alberta) T8N 2K6
Tél.: 460-2790 Téléc.: 458-2149

Collège Mathieu

...suite de la page 10

cophone ou anglophone», confie Michel.

Il finit par se déclarer francophone et renoue avec ses racines en s'impliquant dans l'association jeunesse de la province. Maintenant professeur au Collège, il regrette de voir l'insouciance des jeunes par rapport à leur langue. «Ça me dérange quand les jeunes parlent l'anglais. Je les comprends même si je ne suis pas certain de les convaincre de parler en français».

Un choix avant tout

pour la majorité des étudiants, leur venue au Collège Mathieu est un choix personnel. Pour Marcel Nobert, étudiant de 12e année, originaire de St-Albert en Alberta le Collège, c'est avant tout sa dernière chance de récupérer son français: «Avant de venir ici, mon français était moins bon et maintenant, il est mieux mais pas autant que je voudrais».

Michelle Cousin de Saskatoon, présidente de la Cité collégiale, a choisi le Collège à cause des activités parascolaires offertes et de la vie de groupe. Se définissant comme francophone, elle explique que si les jeunes utilisent l'anglais, c'est parce que «certains élèves ne sont pas à l'aise de s'exprimer en français».

Cela rappelle la réalité de l'Ouest, soit celle des mariages mixtes ou des familles francophones qui optent pour l'anglais à la maison. «Si les jeunes parlent anglais, c'est surtout à cause des pressions du milieu, commente Bernard Roy, directeur des études. Ils sont sensibles à leur environnement qui est anglophone. Paradoxalement, quand ils représentent le Collège dans des compétitions sportives, ils affirment leur identité en tant que francophones».

Mais le Collège Mathieu réussit à marquer certains de ses étudiants dont plusieurs au cours des 75 dernières années sont devenus des leaders au sein de la francophonie canadienne. On n'a qu'à penser à des Roland Pinsonneault, Raymond Marcotte, Albert Roy ou encore Laurent Isabelle. Au niveau artistique, on pense bien sûr au groupe Hart Rouge ou à Josée Lajoie.

Fréquenter le Collège Mathieu représente pour plusieurs recevoir une graine qui ne germera que plus tard. «Plusieurs des élèves qui sont venus au Collège redécouvrent, souvent vers l'âge de 25 ans, la vocation française du Collège Mathieu. Ils sentent le besoin de s'associer aux francophones et de renouer avec leurs racines. C'est là qu'on retrouve le résultat de notre travail», conclut M. Godbout.

• L'Ouest canadien

Saint-Boniface: une force au coeur de Winnipeg

KARINE BEAUDETTE

SAINT-BONIFACE (APF) - La présence de Saint-Boniface dans Winnipeg constitue un atout économique et touristique important pour la ville. Les Winnipégois commencent à s'en rendre compte et à exploiter cette ressource.

En décembre 1992, le Comité olympique canadien (COC) a dû choisir une ville canadienne pour accueillir les Jeux panaméricains de 1999, advenant que le Canada soit sélectionné comme pays hôte. Il semblerait que le bilinguisme ait été un des facteurs qui a fait pencher la balance en faveur de Winnipeg plutôt que de Toronto, Sherbrooke ou Edmonton.

Sachant que le COC attachait beaucoup d'importance au bilinguisme, le comité manitobain en charge de la candidature de Winnipeg avait invité un francophone à faire partie de leur exécutif. Le poste a été proposé à Laurent Bisson, qui s'est empressé d'accepter. «Ils voulaient un francophone qui connaissait bien la communauté francophone, qui participait aux activités de la communauté et évidemment, qui appréciait les sports!».

Laurent Bisson, ancien président du Festival du Voyageur, attribue une grande partie de la victoire au bilinguisme démontré par Winnipeg. «Notre présentation était entièrement bilin-

...suite en page 12

AU NOM DE TOUS LES PARTENAIRES DE L'ÉCOLE HÉRITAGE MEILLEURS VOEUX POUR UNE BONNE ET JOYEUSE FÊTE

La transmission de la langue, de la culture, de la foi et une bonne éducation, ça reste avec un enfant toute sa vie!

Conseil scolaire de St-Isidore

District scolaire #5054



LES FRANCOPHONES DE L'ALBERTA CÉLÈBRENT LEUR CARACTÈRE FRANCOPHONE 52 SEMAINES PAR ANNÉE DE MULTIPLES FAÇONS:

-DÉMARCHAGE POLITIQUE ET LUTTE POUR LA DÉFENSE DE NOS DROITS
-ACTIVITÉS CULTURELLES
-CRÉATION D'INSTITUTIONS FRANÇAISES
-RENCONTRES AVEC NOS PARTENAIRES AUTOCHTONES
-ETHNO-CULTURELS
-DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

AFFICHEZ VOS COULEURS ET JOIGNEZ-VOUS À NOUS:

GALA ALBERTAIN DE LA CHANSON LE 7 MAI À EDMONTON
FÊTE FRANCO-ALBERTAINE DU 23 au 25 JUILLET À LEGAL
ROND-POINT À EDMONTON LES 29, 30 et 31 OCTOBRE



L'Association canadienne-française de l'Alberta
Au service des francophones depuis 1926

Saint-Boniface

...suite de la page 11

gue, animée par Marcel Gauthier en français et Janice Filmon en anglais. Mais aussi, le soir avant, chaque délégation avait une soirée de réception et la nôtre était de loin la meilleure. Il y avait beaucoup d'entrain. Nos anciens voyageurs officiels, Gabriel et Marcelle Forest, ont fait un excellent travail.»

«Je dirais aussi qu'on était le mieux préparé. On avait déjà un réseau de 200 bénévoles en place dans des comités et des sous-comités. Notre premier ministre, Gary Filmon, et la mairesse Suzanne Thompson était là. Tous les détails étaient planifiés pour 1999».

«Dans notre présentation, on a souligné que tous les documents et les services (des bénévoles) seraient dans les quatre langues (français, anglais, espagnol et portuguais). Toronto a présenté en anglais seulement et a beaucoup joué sur le fait qu'il y avait des grosses corporations qui étaient prêtes à mettre beaucoup d'argent. Les membres québécois du COC n'ont pas mordu. Au troisième tour de scrutin, quand c'était entre Toronto et Winnipeg, ils ont voté pour nous». Il y avait 12 Québécois et un seul Manitobain parmi les 40 membres présents.

«Je sais qu'on a impressionné tous les membres du COC et pas seulement les membres québécois. On en a entendu parler longtemps après la fin de semaine du 5 décembre. En fait, le COC a décidé de tenir son assemblée annuelle à Winnipeg en 1994. Et quand ils seront ici, le comité en charge demandera sûrement les services des francophones, par exemple, des artistes».

La Chambre de commerce francophone de Saint-Boniface reconnaît depuis longtemps la valeur économique de son quartier et milite pour qu'il conserve son cachet francophone. «On veut redonner à Saint-Boniface le statut de ville au sein d'une ville; un statut qu'elle avait et qu'elle a un peu perdu depuis l'abolition de l'entité municipale, explique Richard Chartier, président de la Chambre. Suite à nos demandes, l'Acte de la ville de Winnipeg, proclamée il y a six mois, redonne au quartier de Saint-Boniface les frontières de l'ancienne ville. C'est le seul quartier de Winnipeg qui a son comité municipal».

«Le fait d'avoir Saint-Boniface dans Winnipeg, c'est une situation unique dans l'Ouest du Canada. Il y a des avantages pour tous les Manitobains, par exemple, pour attirer des industries. Depuis cinq ou six ans, il y a plusieurs compagnies de l'Est qui se sont installées à Winnipeg». Il cite en exemple Pierre Péladeau, propriétaire de Québécor, qui a acheté le Winnipeg Sun; les frères Bienvenue d'Olympia meats; Paul Desmarais du groupe Investors; les frères Marcoux de Transcontinental; ou encore Marcel Dutil de Canam Manac.

«Tout récemment, la compagnie de communications Unitel a décidé de venir à Winnipeg et un des facteurs était la main-d'oeuvre bilingue. Royal Trust aussi. C'est à cause de l'élément bilinguisme que l'équipe nationale féminine de volleyball a choisi Winnipeg, pour que certaines des joueuses puissent prendre des cours au Collège de Saint-Boniface».

«La ville commence à se rendre compte de l'avantage qu'elle a avec le côté francophone. Comme on essaie de leur dire, c'est un avantage pour nous, mais aussi pour Winnipeg et pour le Manitoba. Nous, on voudrait bien participer au développement de notre ville et de notre province».

Le rôle de la Chambre de commerce de Saint-Boniface, selon Richard Chartier, c'est de faire la promotion de son quartier, comme un maire le fait pour sa ville. «Nos priorités, c'est premièrement le développement touristique et économique de Saint-Boniface, mais aussi, la promotion du quartier comme cité universitaire, et aussi, comme spécialiste des soins de santé».

En plus d'être membre de la Chambre de commerce de Winnipeg et du Manitoba, la Chambre de Saint-Boniface est membre de celle du Québec. «Nous sommes certainement la seule Chambre de l'Ouest affiliée. Ça nous donne accès à l'information qu'ils diffusent, et aussi, puisqu'ils ont 225 membres (Chambres locales), ça nous permet de diffuser notre information. Je dirais que la plupart des compagnies qui ont choisi de faire des affaires ici viennent du Québec».

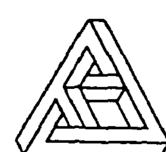
SEMAINE NATIONALE DE LA FRANCOPHONIE

Joyeuse fête à la communauté franco-albertaine

Les Missionnaires Oblats de Marie-Immaculée
Province Grandin

SEMAINE NATIONALE DE LA FRANCOPHONIE

Nous sommes fiers de notre langue
et de notre culture canadiennes-françaises



Francophonie jeunesse de l'Alberta
Pièce 200, 8925 - 82e Avenue
Edmonton, Alberta, T6C 0Z2
Tél.: 469-1344



Association Canadienne-Française de l'Alberta
régionale Centralta

La régionale Centralta, en collaboration avec le Comité de la Fête au Village de Legal, vous invite à célébrer la

4e 

les **23, 24 et 25 juillet 1993**

«LA DIVERSITÉ PAR LA FORCE»



C.P. 507
Legal, Alberta
T0G 1L0

tél.: (403) 961-3665
téléc.: (403) 961-3400

La langue et la culture françaises,
un héritage qui nous est cher.

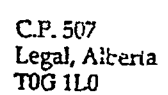


Meilleurs voeux
à la communauté
francophone de l'Alberta

Succès et longue vie
à la Semaine nationale de la francophonie.
Que cet esprit se prolonge durant toute l'année.



Association Canadienne-Française de l'Alberta
régionale d'Edmonton



C.R. INSURCOM INC.

Fusion des compagnies d'assurance APCO et AMERONGEN

Courtiers d'assurance
Service en français disponible auprès de RAYMOND PICHÉ (président)
et CÉCILE CHAREST

Meilleurs voeux à l'occasion de la Semaine nationale de la francophonie

First Edmonton Place
340, 10665 avenue Jasper
Edmonton (Alberta) T5J 3S9
Tél.: 422-2912 Téléc.: 425-8560

Le conseil d'administration
et l'équipe du journal



souhaitent que cette Semaine
nationale de la francophonie
se prolonge durant
les 51 prochaines semaines.

SPORTS

Les jeunes Léopards d'ESSMY en surprennent plus d'un

PATRICK ALLARD

ST-ALBERT- L'école secondaire Sainte-Marguerite D'Youville, une école d'immersion française de Saint-Albert, compte parmi ses étudiants douze filles qui forment toute une équipe de basketball: Les Léopards Seniors.

Les Léopards, qui en sont à leur deuxième saison dans la ligue, ont progressé à un rythme effarant depuis l'an passé. Après une première saison de deux victoires et sept défaites, elles ont compilé un dossier de six et quatre cette saison pour terminer en quatrième position dans leur ligue. De ces quatre défaites, trois l'ont été par la marge d'un point seulement.

Présentement, l'équipe est classée 14e sur 111 écoles 1A en Alberta et deuxième sur 14 dans sa zone. Ce 1A signifie que ces équipes proviennent d'écoles de moins de cent étudiants. Afin de montrer la force de cette équipe, soulignons qu'elles ont battu des équipes 3A et même 4A (plus de 1 200 étudiants) lors des quatre tournois auxquels elles ont participé cette saison. Elles se sont classées quatrième sur huit dans chacun de ces tournois. A chaque occasion, elles ont gagné leur première partie mais perdu les deux suivantes.

Les Léopards sont constituées de deux élèves de neuvième année, quatre de dixième et six de douzième. Elles sont menées à l'attaque par Cathy Helden, une joueuse de 6' 1" qui a une moyenne de 25 points par match. Selon l'entraîneur Daniel Auray, qui est très fier de son équipe, la principale force de ses protégées se situe en défensive. Par contre, elles manquent un peu d'endurance mentale, c'est-à-dire qu'elles se déconcentrent parfois assez facilement. Cependant, ce dernier point s'est amélioré dernièrement et les joueuses ont de plus en plus confiance en elles.

Après avoir vaincu l'équipe de Westlock (en tête de la ligue) 43-40 en semi-finale, les Léopards se sont inclinés en finale contre Thorhild. Après les éliminatoires d ela ligue, les filles se sont rendues à Breton, les 5 et 6 mars dernier, pour y disputer les championnats de zone. Elles ont perdu 52-50 contre Breton en grande finale après avoir battu Westlock 49-37 le vendredi et Jasper 58-22 le samedi. Si l'équipe avait gagné le championnat de zone, elle se serait rendue au championnat provincial qui se déroulait les 12 et 13 mars à Wolsey. L'entraîneur estime que c'est le manque d'expérience de son équipe qui lui a coûté le tournoi.

Et après cela? L'équipe perdra huit de ses joueuses à la fin de l'année. Donc c'est cette année ou jamais pour les Léopards car l'an prochain, ce sera une année de reconstruction...

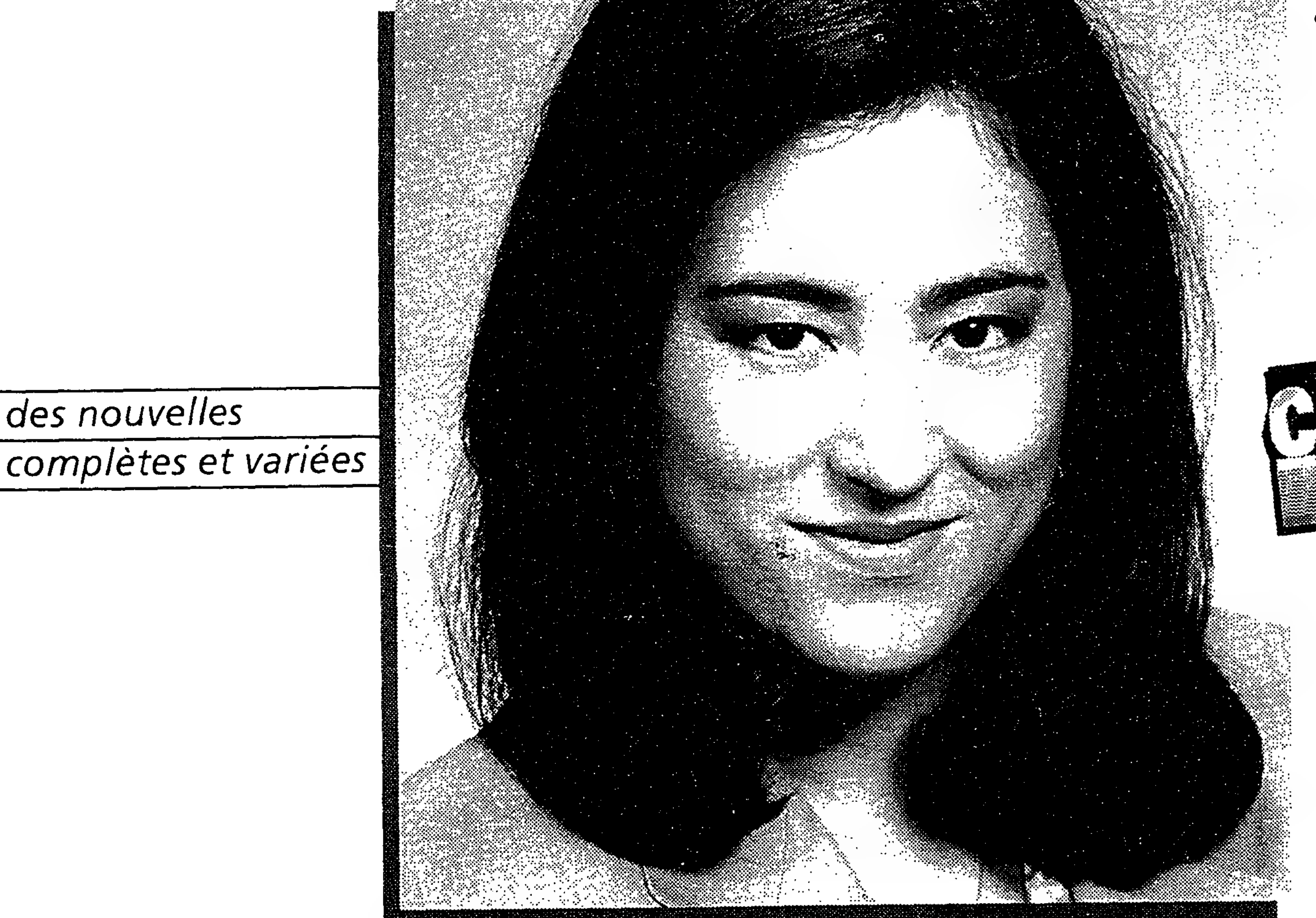


(Photo Patrick Allard)

Les Léopards senior de l'école secondaire Sainte-Marguerite-D'Youville: (Derrière) Daniel Auray (instructeur), Amy Duchesne, Lisa Ross, Cathy Helten, Cherie Rowan, Geneviève Riopel, Nicole Tingley, Shelley Labre (gérante). (Avant) Monique Demers, Jana Sharon, Frances Lam, Bronwyn Halliday, Laura Waye. Absente sur la photo: Jessica Wrightson.



Prenez des nouvelles de votre monde . . .



avec Natalie Chung

des nouvelles complètes et variées

ALBERTA CE SOIR

18h en reprise à 23h

SRC Télévision Alberta

Le Prix OCS 1993

MANITOBA - Le Prix de l'Office des communications sociales 1993 livre a été attribué, à l'unanimité, dès le premier tour, à l'Histoire de Saint-Boniface de Luc Dauphinais publié aux Éditions du Blé.

«S'appuyant sur une recherche remarquable, ce livre, selon le jury, qui rélibérait le 1er février dernier, relate le rôle des pionniers dans la formation d'une communauté francophone et catholique bien enracinée au coeur de l'Ouest canadien.»

Rappelons que les prix annuels de l'OCS visent à reconnaître «publiquement l'exceptionnelle contribution des productions médias à la promotion des valeurs chrétiennes de notre société.»

Excellence académique

BONNYVILLE - Deux étudiants de l'école secondaire Notre-Dame de Bonnyville, Léonor Rondeau et Nicole Généreux sont les heureux récipiendaires de bourses du nouveau Programme de Bourse d'excellence académique. En tout, 800 candidatures ont été reçues et étudiées et 96 ont été retenues. Léonor recevra 2 500$ et Nicole $ 500 lorsqu'ils s'inscriront à l'Université de l'Alberta.

ACFA régionale de St-Paul

24ième Cabane à sucre

le dimanche 21 mars de 12 h 00 à 16 h 00

Centre récréatif de Saint-Paul

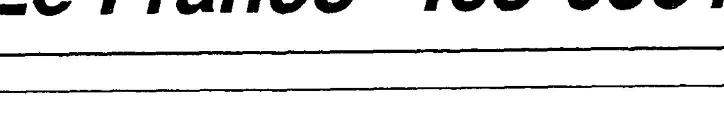
En spectacle: talents locaux
- tire sur la neige
- Jeux pour enfants et jeux "pas forçants"
- Jeux pein air et jeux intérieurs
- musique canadienne

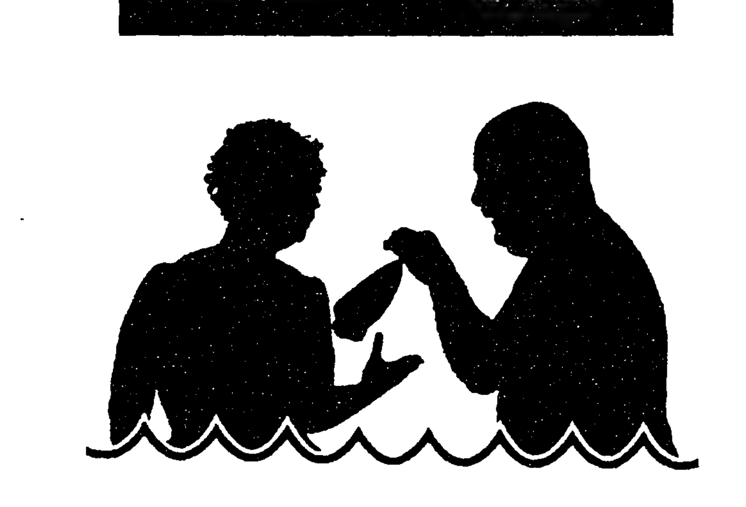
Mets traditionnels:
- Soupe aux pois
- Fèves au lard
- Jambon
- Tartelettes au sucre
- Produits érabliers à prix modique

Entrée:
- Famille: 18,00$
- Adulte et âge d'or: 5,00$
- Étudiant: 4,00$
- Enfant de moins de 6 ans: gratuit

Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à Martine ou Diane au **645-4800**

Le Franco 465-6581





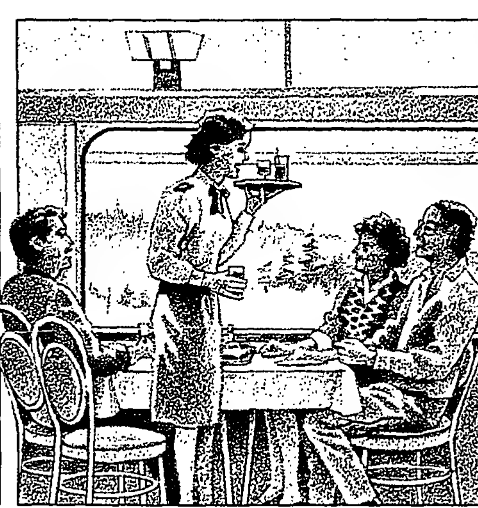


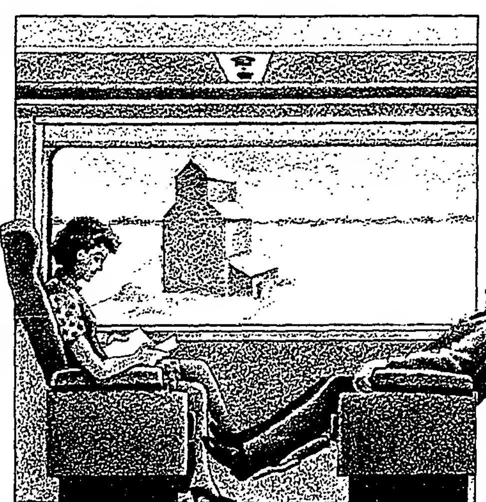
Séchez le quiz de l'après-midi, allez jouer à la piscine. Faites la vague, vous serez heureux comme des poissons dans l'eau.

À vous de jouer.

••RABAIS DE 40%••
SUR LE VOYAGE EN TRAIN PAR EXCELLENCE AU CANADA









2 BONNES FAÇONS D'ÉCONOMISER

Toutes les attentions de la première classe *Bleu d'Argent*™ ou le confort de voyager en voiture-coach. Dans un cas comme dans l'autre, profitez du rabais de 40 % : c'est le moment idéal de faire le voyage en train par excellence au Canada à bord du *Canadien*™, le transcontinental de l'Ouest de VIA Rail™ magnifiquement rénové. À cette période de l'année, tout est plus calme, les paysages d'hiver sont tellement beaux... et les prix, on ne peut plus avantageux. L'offre est particulièrement intéressante pour les aînés puisqu'ils peuvent y ajouter un rabais supplémentaire de 10 %. Renseignez-vous auprès d'un agent de voyages ou appelez VIA Rail en composant 1 800 561-8630.



VANCOUVER ...... 290 $
WINNIPEG .... 233 $
TORONTO .... 380 $

Un domaine privé... qui de plus vous laisse tout le loisir d'explorer le train à votre guise. Vous avez le choix parmi toute une variété de places confortables comme les compartiments, les chambrettes et les chambres. Vous avez accès à une douche. Savourez de délicieux repas dans la salle à manger, puis détendez-vous dans les salons et la section panoramique de la voiture Parc que seuls les voyageurs en classe ***Bleu d'Argent*** *peuvent utiliser.*

COACH

JASPER .... 44 $
VANCOUVER .. 104 $
WINNIPEG ..... 91 $
TORONTO ...... 191 $

Allongez-vous! Promenez-vous à votre gré! Le confort-coach c'est ça et plus encore : c'est l'ambiance agréable et amicale de la voiture Skyline avec son bar, son service de commandes à emporter, sa section panoramique et sa salle à manger.

Les prix donnés sont «par personne», pour un aller simple en chambrette de la classe *Bleu d'Argent* ou pour un siège en voiture coach. En vigueur du 13 janvier au 30 avril 1993. Achat des billets : 7 jours d'avance. Les places en coach sont limitées. Les prix peuvent changer sans préavis.

VENEZ VOIR LE TRAIN AUJOURD'HUI



MD Marque déposée de VIA Rail Canada Inc. MC Marque de commerce de VIA Rail Canada Inc.

Simone Laberge, correspondante

NDLR - Dans le cadre du 25e anniversaire du journal LE FRANCO, il nous fait plaisir de vous présenter une entrevue avec une ancienne correspondante qui s'est dévouée de nombreuses années à donner de la nouvelle de la région de la Rivière-la-Paix et à vendre de la publicité pour le journal.

NOËLLA FILLION

GIROUXVILLE - On sait que Madame Simone Laberge a considérablement réduit ses activités à cause de maladie, mais elle a toujours continué à s'intéresser aux activités francophones de la région et de la province, même si elle ne peut pas y participer activement.

Elle a toujours aimé écrire et avec l'entregent qu'on lui connaît, elle a réussi à intéresser les commerçants et professionnels francophones de la région à faire de la publicité dans le journal.

N.F. - Bonjour Simone, comment allez-vous?

S.L. - Bonjour Noëlla, ça va assez bien, merci.

S.L. - Dis-moi, est-ce toi qui m'a remplacée au Franco?

N.F. - Oui, c'est bien moi.

S.L. - Bravo!

N.F. - Combien de temps avez-vous été correspondante pour le journal?



(Photo Noëlla Fillion)

Simone Laberge, ex-correspondante pour Le Franco

S.L. - Je ne me souviens plus au juste mais je l'ai été pendant de nombreuses années et je n'ai remplacé personne parce que dans le temps il n'y avait pas de correspondantes dans la région et ça faisait un bon bout de temps que nous n'avions pas de nouvelles de notre région dans le journal.

N.F. - Pourquoi avez-vous accepté d'être correspondante pour Le Franco?

S.L. - D'abord, je l'ai pris comme passe-temps et je me suis mise à aimer ça. Les gens aimaient savoir ce qui se passait dans la région. Je me souviens de mon premier grand reportage. C'était l'ouverture de la Coopérative de St-Isidore et mon tout premier reportage a été la couverture du 25e anniversaire de Girouxville. J'ai aussi vendu des commanditaires pour le journal. J'aimais ça, c'était intéressant, car je rencontrais une foule de personnes et j'avais pris mon expérience en ven-

...suite en page 16

Félicitations
à
GUY
OUELLETTE



pour son élection
à la Présidence
de l'Association
libérale du comté
d'Edmonton/
Avonmore

de la part de Maurice FRITZE,
candidat à l'investiture libérale

Autorisé et payé par le Comité d'investiture
de Maurice Fritze

• *Publi-reportage*



Prenez des nouvelles de votre monde!

Être bien informé sur ce qui arrive dans votre monde, c'est important! Mais avoir toute cette information en français, c'est encore plus intéressant!

ALBERTA CE SOIR, avec **Natalie Chung**, vous offre cette opportunité en exclusivité du **lundi** au **vendredi** dès **18 heures**. **ALBERTA CE SOIR** est la seule émission d'information de télévision française de la Société Radio-Canada en Alberta qui vous informe de sujets qui vous concernent particulièrement. Nulle part ailleurs aux autres réseaux vous ne retrouverez une telle émission s'adressant spécifiquement à la communauté francophone de l'Alberta. Les événements rapportés quotidiennement peuvent influencer votre vie comme Albertain et comme Franco-Albertain. Natalie et l'équipe de **ALBERTA CE SOIR** scrutent les faits et gestes des leaders francophones et vous présentent les personnes qui font l'actualité.

Natalie accueille régulièrement en studio des commentateurs qui analysent l'actualité, qui vous donnent le pouls des dossiers francophones. Vous vous intéressez à l'éducation, à la gestion scolaire? Vous êtes inquiets de la situation économique? Vous voulez connaître les dernières décisions du fédéral sur le développement communautaire et l'entente Canada/communauté? L'actualité culturelle et sociale en Alberta vous attire particulièrement? **ALBERTA CE SOIR**, c'est **VOTRE** émission quotidienne télévisée d'information...

Selon Éric Batalla, producteur délégué de l'émission, le but de **ALBERTA CE SOIR** «c'est de renseigner les Franco-Albertains sur le monde qui les entoure.» Et il ajoutait, «on essait de trouver l'élément, de donner une dimension francophone à la nouvelle».

ALBERTA CE SOIR vous assure d'une couverture des principaux événements qui surviennent dans tous les coins de la province. Les journalistes de la salle de nouvelles se retrouvent au coeur de l'action et des réactions.

Pour sa part, **Guy Cormier** commente les principales nouvelles du merveilleux monde des sports et Natalie vous rapporte les dernières prévisions de la météo.

Pour être bien informé...en français, c'est **ALBERTA CE SOIR** qu'il faut regarder du **lundi** au **vendredi** dès **18heures**.



Simone Laberge

...suite de la page 15

dant de la publicité pour l'Annuaire francophone de l'Alberta. Je me suis aussi occupé de l'album-souvenir du 25e de Girouxville et je me souviens que les gens avaient fourni 3 000$ en commanditaires.

N.F. - Quel genre d'articles écriviez-vous dans ce temps-là?

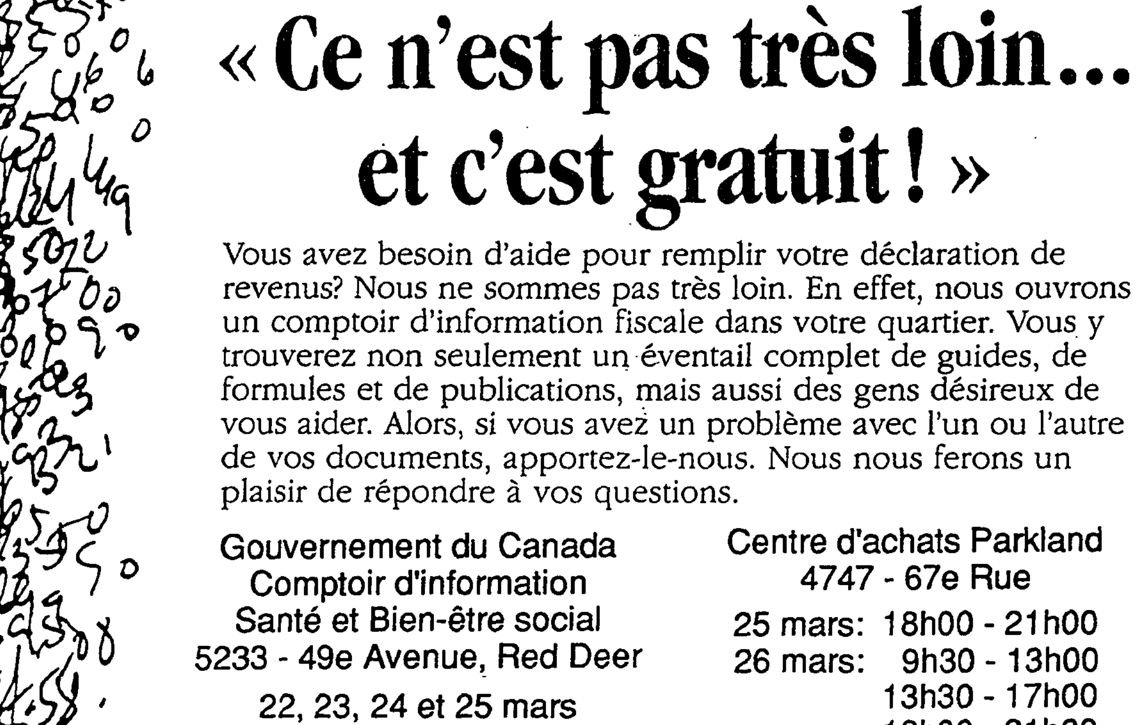
S.L. - Ce qui m'intéresssait et surtout des articles sur ce qui se passait en français dans la région. J'ai couvert la foire agricole, le Trade Fair, le 60e anniversaire de Donnelly, l'ouverture de la Société historique et généalogique de Smoky River, des 25e et des 50e anniversaires de mariage dans la région.

J'ai eu beaucoup de plaisir à travailler avec Paul Denis et son équipe. Il m'avait expliqué comment se montait une page de journal, je pouvais ainsi faire des suggestions en ce qui concerne la présentation de mes articles. J'avais un appareil-photo et un magnétophone pour être à l'écoute des gens. Alors personne ne m'a jamais téléphoné pour me dire que je l'avais cité hors contexte. Au contraire, on me félicitait et on m'encourageait à continuer.

En plus de mon travail pour le journal, je faisais mon travail de bureau. Je dactylographiais tous les rapports du beau de mon mari. Je me souviens, qu'à plusieurs reprises j'ai organisé la réunion annuelle de la régionale de l'ACFA et la vente de billets pour les repas.

Un jour, Jean Johnson m'a demandé d'organiser huit cours pour les adultes. Ça été le commencement de l'Éducation permanente. J'ai organisé pas moins de 33 cours auxquels 300 personnes ont participé. Tout ça a été couronné de succès et malgré toutes mes occupations je continuais au Franco. J'ai monté toutes les filières du CEP grâce à mon expérience de bureau et du comité culturel. Je crois que j'en ai trop fait, mais j'ai la satisfaction du devoir accompli et je suis heureuse d'avoir fait ma part pour le développement de la communauté francophone de notre région et de l'Alberta. Et n'eut été de cette maladie qui m'a frappée, j'écrirais encore pour le journal Le Franco.

Pendant l'entrevue, Madame Laberge a reçu la visite de M. Jean Watters, ex-directeur du CEP, qui a tenu à lui rendre hommage en disant spontanément: «Elle a été la meilleure coordonnatrice du CEP». Et Madame Laberge a ajouté: «Ça aussi aidé toute la province. Et dire que plusieurs soutenaient que ça ne marcherait pas».







SRC Télévision Alberta

Semaine du 20 au 26 mars 1993

Samedi

17h00	Le Téléjournal
17h30	Scully rencontre
18h00	La soirée du hockey: Chicago à Montréal
20h30	La bande des six
21h30	Métropolis
22h30	Le Téléjournal
22h52	Les nouvelles du sport
23h09	Télé-sélection: L'impasse

Dimanche

17h00	Course destination monde
18h00	Le Téléjournal
18h10	Découverte
19h00	Surprise sur prise
20h00	Les Beaux dimanches: André Philippe Gagnon
21h00	Le dimanche
21h30	Dossier: Au pays des enfants pauvres
22h30	Le dimanche
22h44	Les nouvelles du sport
22h51	Le Clap
23h17	Ciné-Club: Les Enchaînés

Lundi

17h00	Watatatow
17h30	Les détecteurs de mensonges
18h00	ALBERTA CE SOIR
18h30	Sur la côte du Pacifique
19h00	Marilyn
19h30	Taquinons la planète
20h00	Le Téléjournal
20h25	Le Point
21h00	Cormoran
22h00	Les démons du midi
23h00	CE SOIR EN REPRISE
23h30	Politique fédérale
23h35	Télé-relais

Mardi

17h00	Watatatow
17h30	Les détecteurs de mensonges
18h00	ALBERTA CE SOIR
18h30	Sur la côte du Pacifique
19h00	Marilyn
19h30	Comment ça va?
20h00	Le Téléjournal
20h25	Le Point
21h00	Montréal P.Q.
22h00	Shehaweh
23h00	CE SOIR EN REPRISE
23h30	Cinéma: Meurtre au 43e étage

Mercredi

17h00	Watatatow
17h30	Les détecteurs de mensonges
18h00	ALBERTA CE SOIR
18h30	Sur la côte du Pacifique
19h00	Marilyn
19h30	L'enfer c'est nous autres
20h00	Le Téléjournal
20h25	Le Point
21h00	Sous un ciel variable
22h00	Enjeux
23h00	CE SOIR EN REPRISE
23h30	Cinéma: Miss Marple: Le train de 16h50

Jeudi

17h00	Les aventures de Tintin
17h30	Les détecteurs de mensonges
18h00	ALBERTA CE SOIR
18h30	Sur la côte du Pacifique
19h00	Marilyn
19h30	À tout prix
20h00	Le Téléjournal
20h25	Le Point
21h00	Scoop II
22h00	Tous pour un
22h30	Raison Passion
23h00	CE SOIR EN REPRISE
23h30	Cinéma: L'amoureux, la femme

Vendredi

17h00	Les années coup de coeur
17h30	Les détecteurs de mensonges
18h00	ALBERTA CE SOIR
18h30	Sur la côte du Pacifique
19h00	L'aventure: Mario en Inde
19h30	À communiquer
20h00	Le Téléjournal
20h25	Le Point
21h00	Les grand films: Présumé innocent
23h30	CE SOIR EN REPRISE
23h59	Cinéma: Mascarade

TV5 L'EUROTÉLÉ ★★★★★

Semaine du 20 au 26 mars 1993

Samedi

17h00	Journal télévisé de TF1
17h35	Vision 5
18h00	Thalassa
19h00	La fête de la musique
20h35	Le cercle de minuit
21h40	La langue française aujourd'hui
22h20	Journal télévisé Suisse
22h50	Thalassa
23h50	Radio France internationale

Dimanche

17h00	Élections législatives Françaises: Résultats du 1er tour de scrutin
17h35	Vision 5
18h00	Jours de guerre
19h00	Frou-frou
20h00	Jamais sans mon livre
21h00	Ramdam
21h30	Dossiers de l'histoire
22h00	Élections législatives Françaises: Résultats du 1er tour de scrutin
22h45	Jour de guerre
23h45	Frou-frou
00h45	Ramdam
01h15	Radio France internationale

Lundi

17h00	Journal télévisé de TF1
17h35	Vision 5
18h00	Téléobjectif
19h00	Santé à la une
20h30	Reportages
21h00	Opération open: Vacances à l'Adamello-Brenta
22h00	Journal télévisé de FRANCE 3
22h30	Téléobjectif
23h30	Santé à la une
01h00	Radio France internationale

Mardi

17h00	Journal télévisé de TF1
17h35	Vision 5
18h00	Téléscope
19h00	Stars 90
20h45	Grand écran
21h05	Performance
21h30	Intérieur nuit
22h00	Journal télévisé de FRANCE 3
22h30	Téléscope
23h30	Stars 90
01h15	Radio France internationale

Mercredi

17h00	Journal télévisé de TF1
17h35	Vision 5
18h00	Géopolis
19h00	Richelieu: L'esclandre de la Staint-Martin
20h00	Divan
20h30	Le cercle de minuit
21h30	Autant savoir
22h00	Journal télévisé de FRANCE 3
22h30	Géopolis
23h30	Richelieu: L'esclandre de la Staint-Martin
00h30	Le divan
01h00	Radio France internationale

Jeudi

17h00	Journal télévisé de TF1
17h35	Vision 5
18h00	Faut pas rêver
19h00	Table ouverte
20h30	Le cercle de minuit
21h40	Montagne
22h10	Journal télévisé de FRANCE 3
22h40	Faut pas rêver
23h40	Table ouverte
01h10	Radio France internationale

Vendredi

17h00	Journal télévisé de TF1
17h35	Vision 5
18h00	Plein cadre
19h00	Bouillon de culture
20h35	Le théâtre de Sacha Guitry: Jacqueline
22h00	Journal télévisé de FRANCE 3
22h30	Plein cadre
23h30	Bouillon de culture
01h05	Radio France internationale

Alberta:		Position
Edmonton	Shaw Cable	43
Edmonton	Vidéotron	37
Saint Paul	Northern Cable	35
Red Deer	Shaw Cable	31
Medicine Hat	Cablev. Medicine Hat	18
Calgary	Rogers Cablesystems	

DÉCÈS

AURAT

Est décédé le 3 mars à L'âge de 66 ans, M. Joseph George Émile Aurat de Mundare. Il laisse dans le deuil son épouse Anne; quatre fils et quatre filles, Margaret (Allen) Filkowsky de Lethbridge, Francine Aurat de Biggar (Sask), James (Val) Aurat de Lannagan (Sask.), Wayne (Maxine) Aurat d'Edmonton, Gina (Don) Bullock de Meridian Lake (C.B.), Harvey Aurat d'Edmonton, Laurel Aurat de Noth Vancouver (C.B.), Floyd Aurat d'Edmonton; 18 petits-enfants; trois arrière-petits-enfants; deux frères, Gérard (Helen) et Léo (Violet); une soeur Antoinette (Tony) Folk et de nombreux parents et amis. Les funérailles ont été célébrées le 7 mars au Central Memorial Chapel/ Appel Funeral Home d'Edmonton.

DESROCHERS

Est décédé le 3 mars, à l'âge de 73 ans, M. Wilfred Louis Noel Xavier Desrochers d'Edmonton. Il laisse dans le deuil son épouse Joan; deux fils et cinq filles, Dennis (Karin) de Lethbridge, Marc, Suzanne (Barry) Gibbons, tous de Calgary, Dolorès (Kenneth) Gallaher de Red Dee, Teresa (Alfred) Nachtigall, Joanne (Stephen) Phillips tous d'Edmonton et Nora (Alan) Nagel de Calgary; 15 petits-enfants; deux frères et quatre soeurs. Il fut précédé dans la Maison du Père par une fille, Linda en 1988, par un petit-fils Ernest en 1989, par un frère Patrick en 1985 et par une soeur Laura en 1984. Les funérailles ont été célébrées le 8 mars au Park Memorial Chapel par le père F. Stempfle. En lieu et place de tributs floraux on peut faire des dons au Heart and Stroke Foundation of Alberta, 10985 124e rue, Edmonton, T5M 0H9.

ÉTHIER

Est décédé le 5 mars, à l'âge de 38 ans, Wayne Maurice Éthier d'Edmonton. Il laisse dans le deuil son épouse Lise et trois enfants, Lee, Joshua et Natalie, son père Lucien Éthier de St-Albert et sa mère Shirley Ethieridge d'Edmonton et sa soeur Simone Hnatiuk d'Edmonton et de nombreux parents et amis. Les funérailles ont été célébrées le 9 mars au St. Albert Funeral Home par le père Al Roy. En lieu et place de tributs floraux on peut faire des dons au A.L.S. Society of Alberta, 13727 Summit Point, Edmonton, Alberta, T5N 3S6.

FRENCH

Est décédé le 23 février, à l'âge de 70 ans, M. Louis Xavier French de Westlock. Il laisse dans le deuil son épouse Adrienne; trois filles: Pauline Kujala de Calgary, Jeanne (Paul) Bélanger de Westlock, Jeannette (Winston) Woods de Stettler; deux fils: Paul (Donna) French d'Onoway (C.B.) et Adrien (Lily) de Victoria (C.B.); 12 petits-enfants; cinq soeurs: Anna, Yvonne, Ida, Léa et Minnie; un frère Ernest et de nombreux neveux et nièces. Il fut précédé dans la Maison du Père par ses parents Cyril et Exilda et par une soeur, Dorilda. Les funérailles ont été célébrées le 26 février à l'église St-Benoît de Pickardville par le père L. Viel. En lieu et place de tributs floraux on peut faire des dons au Heart and Stroke Foundation of Alberta, a/s B.P. 7, Westlock, Alberta, TOG 2LO.

CHAPUT

Est décédée le 23 février, à l'âge

...suite en page 18

PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit, Toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée).

S.B.G.

PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit, Toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée).

J.B.

PRIÈRE AU ST-ESPRIT

St-Esprit, Toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, Toi qui me donnes le don divin de pardonner et d'oublier le mal qu'on me fait, et qui es avec moi dans tous les instants de ma vie, je veux pendant ce court dialogue Te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de Toi à jamais, même malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec Toi dans la gloire éternelle. Merci de Ta miséricorde, envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière trois jours de suite. Après les 3 jours, la grâce demandée sera obtenue, même si cela pourrait paraître difficile. Faire publier aussitôt que la grâce a été obtenue. Au bas, mettre les initiales de la personne exaucée).

Y.F.

PRIÈRE À MARIE REINE DES COEURS

La reprodution de cette prière a été payée en reconnaissace de faveurs obtenues

O Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si complaisante, Mère du divin Amour et pleine de luimi;re divine, je mets entre vos mains si tendres, les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances. Vous pouvez nous exaucer par les mérites de votre dicin Fils, Jésus-Christ. Nous promettons, si nous sommes exaucés, de répandre votre gloire et de vous faire connaître sous le titre de «Marie Reine des Coeurs» et Reine de l'univers entier. Exaucer-nous près de votre autel où d tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérisson de l'âme et du corps.

Nous espérons contre toute espérance demandez à Jésus notre guérison, notre pardon et notre persévérance finale.

O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous. Nous avons confiance en vous. (3 fois)

Réciter cette prière neuf jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

J.R.

Paroisses francophones
Messes du dimanche

Immaculée-Conception
10830 - 96e Rue
Dimanche: 10h30

Saint-Albert
Chapelle Connelly McKinley
9, Muir Drive
Dimanche: 10h

Sainte-Anne
9810 - 165 Rue
Dimanche: 10h30

Saint-Thomas d'Aquin
8410 - 89 Rue
Samedi: 16h30
Dimanche: 9h30 et 11h

Saint-Joachim
9928 - 110e Rue
Samedi: 17h
Dimanche: 10h30
Lundi au vendredi: 17h

Sainte-Famille à Calgary
1719 - 5e Rue S.O.
Samedi: 17h
Dimanche: 10h30

Base Militaire d'Edmonton
à la chapelle de Lancaster Park
Samedi: 19h

Connelly McKinley Ltd. Salon Funéraire



**10011 - 114e Rue
Edmonton, Alberta
422-2222**

9, Muir Drive
St-Albert
458-2222

256, rue Fir
Sherwood Park
464-2226

À VOTRE SERVICE



DÉRY PIANO SERVICE
J.A. Déry T.D.
accordeur de pianos, réparations et entretien
tél.: (403) 454-5733
11309, 125e Rue, Edmonton (Alberta)



A & R DISTRIBUTORS LTD.
SIMON ROY
gérant
9331 - 63e Avenue
Edmonton, Alberta T6E 0G2
téléphone: 436-1375
télécopieur: 437-5069

Téléphone (403) 466-8565
PATENAUDE COMMUNICATIONS
Jean Patenaude, réalisateur
vidéo professionnelle - commerciale - mariage - télévision
service bilingue
8408 - 56 Rue, Edmonton, Alberta T6B 1H7 Canada

DR R.D. BREAULT
DENTISTE
Strathcona Medical Dental Bldg.
Pièce 302, 8225 - 105e rue
Edmonton, Alberta T6E 4H2
Tél.: 439-3797



Paul Lorieau
Téléphone: (403) 439-5094
8217 - 112e Rue, Edmonton, Alberta T6G 2C8 (College Plaza)

CADRIN DENTURE CLINIC
Bernard Cadrin
Édifice G.B. 9562 - 82e avenue
Edmonton, Alberta T6C 0Z8
Entrée ouest, plancher principal
Bur.: 439-6189
Rés.: 465-3533

DR COLETTE M. BOILEAU
DENTISTE
350, West Grove Professional Bldg.
10230 - 142e rue
Edmonton, Alberta T5N 3Y6
Tél.: 455-2389

R.G. (Guy) OUELLETTE
Directeur - Service à la clientèle
104e Avenue et 120e Rue
Edmonton, Alberta
T5K 2A7
Tél.: 488-4881





Dr J. Georges Sabourin
B.A., M.D., F.R.C.S. (C)
Obstétricien
Gynécologue
303 Hys Centre
11010 - 101e Rue
Edmonton, Alberta T5H 4B8
Tél.: 421-4728



JEAN-CLAUDE GIGUÈRE, M.A.P.
Assurance-vie, Services financiers
1150, 10665 ave. Jasper, Edmonton, AB T5J 3W1
Bur. 424-8171 Rés. 465-3208



Agent autorisé de la Mutuelle du Canada.

Décès

...suite de la page 17

de 85 ans, Mme Rose Chaput d'Edmonton. Elle laisse dans le deuil deux fils et deux filles, William (Jean) de Spruce Grove, Robert (Lorraine) d'Edmonton, Yvonne (George) Philipzyk d'Athabasca et Rita Arseneault d'Edmonton; 10 petits-enfants, deux arrière-petits-enfants, une soeur Éva Laplante et de nombreux neveux et nièces. Elle fut précédée dans la Maison du Père par son époux William. Les funérailles ont été célébrées le 27 février au Park Memorial Chapel par le père J.L. Cordeau. En lieu et place de tributs floraux on peut faire des dons au Heart and Stroke Foundation of Alberta, 10985 124e rue, Edmonton, TOH OH9.

HINSE

Est décédée le 27 février, à l'âge de 8 mois, Lynelle Marie Hinse de Beaumont. Elle était la fille de Gerry et Leeanne Hinse. Elle laisse dans le deuil, outre ses parents, ses grands-parents Denis et Marie Hinse de Beaumont et Sonny et Lonnie Wiebe d'Edmonton, ses arrière-grands-parents, René et Flora Hinse et Élizabeth Royer, tous de Beaumont et Lucy O'Laughlin d'Edmonton, ses oncles, tantes, cousins, cousines et amies. Les funérailles ont été célébrées le 3 mars à l'église St-Vital de Beaumont par le père Clément Gauthier.

OFFRES D'EMPLOIS

COORDONNATEUR.TRICE

L'Association Fransaskoise de Zenon Park Inc. (A.F.Z.P. Inc.) est à la recherche d'un coordonnateur.trice afin de promouvoir le développement de la communauté francophone de Zenon Park. Ses responsabilités seront de:

- préparer la programmation communautaire;
- planifier et organiser les activités de l'A.F.Z.P. Inc. et ses membres associés;
- assurer une bonne communication entre les comités et leur transmettre toute l'information reçue;
- s'occuper des relations du bureau de direction;
- gérer l'administration de l'association et,
- planifier et exécuter tout autre projet assigné par le comité exécutif.

En plus de posséder une certaine expérience dans le domaine du développement communautaire, cette personne devra aussi avoir une bonne connaissace de la communauté fransaskoise ainsi qu'une bonne maîtrise du français et de l'anglais et avoir un horaire flexible.

L'entrée en fonction se fera aussitôt que possible (ou selon disponibilité) et le salaire sera déterminé en fonction des compétences du candidat ou de la candidate.

Si vos qualifications répondent à ces exigences, veuillez faire parvenir, avant le 1er avril, 1993, votre curriculum vitae à:

L'A.F.Z.P. Inc.
C.P. 68
Zenon Park
S0E 1W0
Tél.: (306) 767-2203
Télc.: (306) 767-2425

Le Comité paroissial francophone



(Photo Lucienne Brisson)

LUCIENNE BRISSON

SAINT-ALBERT - Nous vous présentons le comité paroissial de la communauté francophone de Saint-Albert qui a été élu en décembre dernier.

Le père Maurice Beauregard, o.m.i., est l'aumônier, Élise Déry, aide-pastorale, Cécile Lagaçé-Brandon, en charge des porteurs d'offrandes et des visites aux malades. Debout: Guy Hébert, maître de chapelle, Denis Busque, en charge des servants de messe et des jeunes lecteurs, Monique Cyr, en charge des lecteurs et des contacts téléphoniques. Le président du Comité et chargé de l'accueil, Julien Boucher, était absent au moment de la photo. Les autres membres du Comité sont: Gertrude Girard, Yvette Nobert et Raymonde Schile, organistes; Léo Lefebvre et Armand Savoie s'occupent des quêtes tandis que Pierre Déry et Denis Schile comptent et notent les quêtes. Voilà une petite paroisse bien organisée.

BEAUCOUP PLUS QU'UN EMPLOI...



UN POSTE DANS LES SERVICES DE LA CIRCULATION AÉRIENNE

Transports Canada est à la recherche de jeunes gens motivés qui recevront une formation de **contrôleur de la circulation aérienne** ou de **spécialiste de l'information de vol.** Voici une excellente occasion pour toute personne bien organisée, au jugement sûr et aimant les défis. Les candidats retenus obtiendront plus qu'un emploi : ils pourront entreprendre une longue carrière pleine de satisfaction.

Les **contrôleurs de la circulation aérienne** travaillent en équipe dans un centre de contrôle régional, d'où ils transmettent aux pilotes l'information nécessaire pour assurer le mouvement sûr et ordonné des avions à l'intérieur de leur secteur de responsabilité.

Les **spécialistes de l'information de vol** communiquent régulièrement des données essentielles à l'aviation : observations, particularités et conditions météorologiques. Les spécialistes de l'information de vol sont périodiquement mutés à différents secteurs de leur région, où ils ont l'occasion de mettre leurs vastes connaissances en pratique.

Réservez une heure pour assister à une séance d'information des Services de la circulation aérienne de Transports Canada, qui aura lieu bientôt dans votre région, et apportez votre curriculum vitæ, si vous en avez un. Après l'exposé des représentants de ces professions, vous aurez peut-être l'occasion de passer un test d'aptitude (de 2 à 3 heures) pour être admissible à l'un de ces deux postes.

Les candidats doivent avoir leur diplôme d'études secondaires ou l'équivalent, être en bonne santé et prêts à être mutés. Le bilinguisme est essentiel au Québec et dans certaines autres régions. *Transports Canada favorise l'équité en matière d'emploi.*

IL Y AURA BIENTÔT DES SÉANCES D'INFORMATION DANS VOTRE RÉGION. POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS, COMPOSEZ LE **1 800 667-INFO** (1 800 667-4636)

Transports Canada Aviation | Transport Canada Aviation | Canada

REMERCIEMENTS

L'A.C.F.A. régionale d'Edmonton tient à remercier d'une façon particulière les 65 bénévoles de la 44e Cabane à sucre ainsi que tous ceux et celles qui ont donné spontanément de leur temps en cette journée. C'est par un tel esprit communautaire que ces activités peuvent prospérer.

Elle souligne également les organismes suivants dont leur participation s'est avérée indispensable:

- Colonial Meat and Deli;
- La Girandole;
- Thomas Lamontagne, maître sucrier;
- Le Centre de plein air Lusson;
- Les Amis du Fléché;
- Les Chantamis;
- Rocky Mountain Music;
- Société Radio-Canada.

C'est donc un rendez-vous l'an prochain!

BLOC-NOTES

Le **BLOC-NOTES** est une chronique à la disposition de tout organisme voulant **annoncer un événement sans but lucratif** (sans frais d'admission) ex.: réunion hebdomadaire, mensuelle, annuelle, exposition culturelle, rencontre de clubs sociaux, etc. Ce service est **GRATUIT**. L'information pertinente doit nous parvenir par le courrier au moins 15 jours avant la date prévue de l'événement. L'heure de tombée est **le jeudi à 16h**. Vous pouvez aussi vous adresser à votre agent communautaire régional de l'ACFA qui se fera un plaisir de vous aider.

BONNYVILLE

Rencontre tous les lundis et vendredis au centre culturel pour jouer aux cartes, au bingo et jeux libres. Le lundi de 13h à 15h: jeux de cartes et à 15h jeux libres. Le vendredi à 13h: bingo, suivi de jeux libres. Nous invitons tout spécialement les personnes du 3e âge (aînés) à venir s'amuser avec nous. Info. 826-1909 (J.A.)

Réunion mensuelle du Club de l'Aurore pour les aînés à Bonnyville le 2e mardi du mois. Info. 826-1909 (J.A.)

Réunion mensuelle du comité de la Société historique, le 3e mercredi du mois à 19h30, au musée. Info. 826-5275 (J.A.)

EDMONTON

Bridge tous les mercredis au sous-sol de l'église St-Joachim organisé par le Club de l'Age d'Or de St-Joachim. Inf. Églande Mercier au 489-4417. (J.A.)

Réunion mensuelle de C.A.F.E. (Cercle d'Artisanat Francophone d'Edmonton) le 2e jeudi de chaque mois, à 19h39, au sous-sol de l'église St-Joachim. Inf.: Gerry Dupont au 452-0032 ou 492-4186. (J.A.)

Sessions d'information et de support. Groupe Prévenir la violence familiale, #300, 9119, 82 Avenue. Rencontres les mercredis à 19h. Info: 428-2625 (J.A.)

Le club d'Age d'Or de Saint-Thomas-d'Aquin entreprend sa nouvelle saison. Parties de cartes, deuxième et quatrième mercredis du mois à la salle paroissiale St-Thomas d'Aquin. Info: 469-3073. (J.A.)

Service de pré-maternelle et/ou garderie cet automne à l'école Père-Lacombe. Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à Mme Thom au 973-3654 ou Denis au bureau de FPFA au 468-6934. (J.A.)

Chevaliers de Colomb, Conseil La Vérendrye, réunion mensuelle le 2e lundi de chaque mois. Inf.: Dr André Lizaire au 434-6551

Chevaliers de Colomb, Conseil St-Thomas d'Aquin, réunion mensuelle le 2e mardi de chaque mois. Inf.: Émile Amyotte au 465-3225 (J.A.)

Chevaliers de Colomb, Assemblée Jacques Cartier, réunion mensuelle le 4e mardi de chaque mois. Inf.: Guy Ouellette au 465-2091 (J.A.)

La pré-maternelle Bobino/Bobinette accepte maintenant les inscriptions (enfants de 3 et 4 ans). Il y aura une journée «Portes ouvertes» les 13 et 14 avril, entre 9h et 11h. L'école est située au 15425-91 Avenue. Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à Carole au 988-9817 ou Andrée au 430-6469. (16-4)

Nouveau Départ, programme de réintégration au marché du travail ou aux études pour les femmes francophones; du 13 avril au 25 juin 1993. Info: France ou Marcelline au 468-1582. (16-4)

Vous voulez améliorer votre français tout en faisant de l'exercice? Joignez-vous à une équipe de soccer. Composer le plus tôt possible le 465-8986 ou 430-6480 et laisser votre nom et numéro de téléphone afin que nous puissions vous rappeler. (16-4)

Le regroupement des Ainés d'Edmonton (RARE) invite ses membres et leurs amis à des rencontres amicales à chaque 2e mardi du mois à la salle Saint-Thomas-d'quin à 13h30. Info: Florent Brien au 466-6095. (J.A.)

JASPER

Le club social est ouvert le mercredi et le samedi entre 19h et 1h.. Info: 852-5875 (J.A.)

PROVINCIAL

Préparons l'avenir de nos enfants... à la pré-maternelle. Une école conçue pour les enfants de 3 à 4 ans dont au moins un des parents est francophones. Pour info: communiquer avec la Fédération des parents francophones de l'Alberta 468-6934

La Société généalogique du Nord-Ouest accepte les dons d'ouvrages généalogiques et d'histoires de familles ainsi que les documents généalogiques pour sa bibliothèque ou pour ses archives. Heures d'ouverture: du lundi au vendredi, de 9h à 16h. Adresse: pièce 200, 10008, 109e Rue, Edmonton. Info: 424-2476

RIVIÈRE-LA-PAIX

Chevaliers de Colomb Conseil Grouard no 3025 Réunion mensuelle, le 2e mercredi de chaque mois. Pour informations, Gérard Nicolet au 837-2461. (J.A.)

Le Club du Bon Temps est ouvert tous les jours. Activités le samedi soir: jeux de cartes, curling, musique et danse, billard, quilles sur tapis. Info: 624-8182. (J.A.)

ST-PAUL

Réunion mensuelle du comité du musée historique de St-Paul, le 3e lundi de chaque mois au centre culturel. Info: 645-4800 (J.A.)

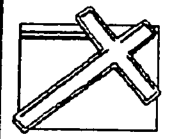
PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service Le Franco vous offre une chronique de petites annonces.
Tarifs: 7 $ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine; 12 $ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots: 10¢ de plus par mot. Annonces encadrées: ajoutez 3,50 $ pour l'encadrement. **Vous devez calculer 7% de TPS.**
Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement: chèque ou mandat-poste à notre bureau avant le lundi matin. Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le **465-6581** avant le lundi à midi.
Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre de:
Le Franco, 8923 - 82 Avenue, Edmonton (Alberta), T6C 0Z2

EDMONTON

Cours d'anglais - Apprenez la grammaire, la prononciation et la conversation avec une personne graduée et qualifiée de l'Université. Tarifs raisonnables. Composez le 484-6449 (après 18h). (5-4)





PRIÈRE AU ST-ESPRIT

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier la **PRIÈRE AU ST-ESPRIT** dans **LE FRANCO**. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 21,40$ (TPS comprise). n'oublier pas d'inscrire vos initiales.

LE FRANCO
8923 - 82 Avenue
Edmonton, Alberta
T6C 0Z2

Regardez autour de vous. De quelle façon pouvez-vous aider votre milieu social à mieux se porter? Renseignez-vous auprès de vos voisins et de vos amis; joignez-vous à eux pour donner de votre temps, de votre argent. Un super grand coeur, ça se montre.

Un programme national qui nous invite à donner temps et argent aux causes de notre choix.



L'école francophone Plamondon/Lac la Biche demande votre aide pour mettre sur pied sa bibliothèque. Des dons de livres, magazines, encyclopédies en français seraient appréciés.

Pour livraison contactez:

Carmen Maisonneuve au: **469-7639** (soir)
466-7886 (9 - 12h)
ou
Louise Gallant au: **466-5080**

Une simple marche vers le Vidéoclub....
PARTICIPaction MD
petit train va loin

CRTC **Avis public** Canada

CRTC - Avis public 1993-15 - Projets de modification au Règlement de 1986 sur la radio, au Règlement de 1987 sur la télédiffusion, et au Règlement de 1990 sur les services spécialisés - Selon les règlements du Conseil qui régissent actuellement les entreprises de radio, de télévision et de services spécialisés, les titulaires doivent faire approuver par le ministre des Consommateurs et des Société, le texte de tout message publicitaire ou témoignage en faveur d'un aliment, avant sa diffusion. Le Conseil propose de modifier ses règlement afin de lever cette exigence. Les personnes intéressées à soumettre des commentaires à ce sujet doivent écrire au Secrétaire général, CRTC, Ottawa (Ont.) K1A 0N2, avant le 5 avril 1993. Le texte complet de cet avis et les modifications proposées sont disponibles à la salle d'examen du CRTC au (819) 997-2429, ou au bureau régional de Vancouver au (604) 666-2111.

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Construction de défense Canada — Defence Construction Canada

LES SOUMISSIONS SOUS PLI CACHETÉ, pour le(s) projet(s) indiqué(s) ci-dessous seront reçues à l'adresse et l'heure indiquées sur la formule de soumission.

DOSSIER: CA 362 10
bfc Calgary, Alberta
amélioration du système d'alarme-incendie divers bâtiments

DATE DE FERMETURE:
LE MERCREDI 7 AVRIL 1993

DÉPÔT POUR DOCUMENTS:
$100

Les documents de soumission sont disponibles au bureau de Construction de Défense Canada, Ottawa, Ont., tél.: (613) 998-9549 ou télécopieur: (613) 998-1061, sur présentation du dépôt approprié.

Les documents de soumission peuvent être examinés aux bureaux des Associations de Construction, au bureau régional de CDC ainsi qu'au bureau de la fermeture des soumissions dans la région du projet.

Canada

ABONNEZ-VOUS

LE FRANCO 8923 - 82e Avenue, Edmonton, Alberta T6C 0Z2

NOM______________
ADRESSE______________
______________CODE POSTAL______________
Votre chèque ou mandat-poste rédigé à l'ordre du Franco.
(En lettres moulées S.V.P.)

TARIFS:
1 an: 19,26$ 2 ans: 34,24$
(TPS incluse)
Hors de l'Alberta: 26,75$
Hors Canada: 48,15$
N.B. Les membres de L'ACFA reçoivent un abonnement GRATUIT au FRANCO. Adressez-vous au bureau de votre régionale pour devenir membre.

CARTES D'AFFAIRES

McCuaig DESROCHERS
avocats et notaires
Au service de la francophonie albertaine

500, Banque de Montréal
10199, 101e Rue
Edmonton (Alberta) T5J 3Y4 **tél.: 426-4660**

LAYLA'S HAIR DESIGN

LAYLA'S HAIR DESIGN, salon de coiffure pour femmes, hommes et enfants, est maintenant ouvert au 8815 de la 92e Rue à Edmonton, dans le quartier Bonnie Doon.
Que ce soit pour une coiffure dernier cri, des soins esthétiques ou l'entretien des ongles utilisant les techniques les plus modernes, c'est LAYLA'S HAIR DESIGN qu'il faut visiter.

Pour un rendez-vous: LAYLA'S HAIR DESIGN
8815 - 92e Rue
Edmonton (Alberta) T6C 3P9
Téléphone: **469-8103**

• Conseil canadien de la coopération

Après l'éducation et la constitution, place à l'économie!

OTTAWA(APF): Après l'éducation et la constitution, les principaux intervenants au sein des communautés francophones canadiennes se penchent maintenant sur le dossier économique.

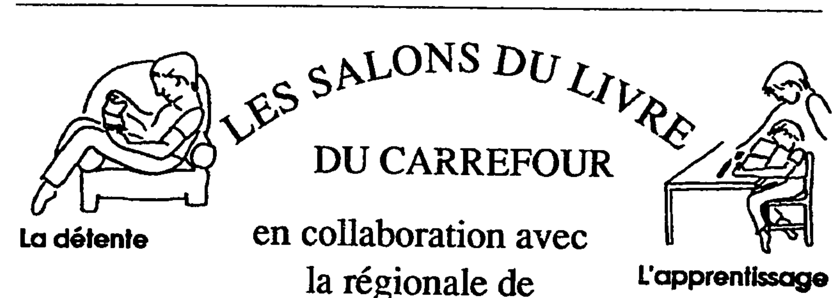
Le Conseil canadien de la coopération et la Fédération des communautés francophones et acadienne organisent un Sommet économique, qui sera immédiatement suivi par un séminaire intitulé: Femmes et pouvoir dans les mouvements coopératifs francophones. On s'attend à ce que 200 personnes participent à cette rencontre qui aura lieu à Ottawa du 16 au 19 avril.

Ce sommet sera précédé de quatre séminaires pour amorcer les discussions, prendre le pouls de la situation dans les régions et surtout connaître les projets de développement économique et coopératif.

Il en aura fallu du temps avant que les communautés francophones au pays et leurs leaders se penchent finalement sur la question économique et comprennent que leur développement et leur épanouissement, selon la nouvelle formule à la mode depuis les négociations constitutionnelles, passaient nécessairement par le contrôle des leviers économiques.

La directrice générale du Conseil canadien de la coopération, Sylvie St-Pierre Babin, promet qu'on ne perdera pas de temps à philosopher et qu'on ne parlera pas uniquement de programmes, de projets et de subventions gouvernementales lors du sommet du mois d'avril. Les discussions, dit-elle, porteront avant tout sur des projets économiques concrets. Par exemple, le Sommet économique pourrait donner le coup d'envoi à la création d'un fonds d'investissement en Ontario français, un projet qui sera d'ailleurs discuté au mois de mars par les intervenants économiques de l'Ontario.

Mme Babin ne cache pas que le Sommet sera une occasion rêvée pour son organisation de faire la promotion de la formule coopérative. «Pour vivre en français, il faut étudier en français mais il faut aussi travailler en français...Les gens qui forment une coopérative, il n'y a personne qui peut ensuite les empêcher de travailler et de communiquer entre eux en français», explique-t-elle.



DU CARREFOUR

en collaboration avec la régionale de

ST-PAUL

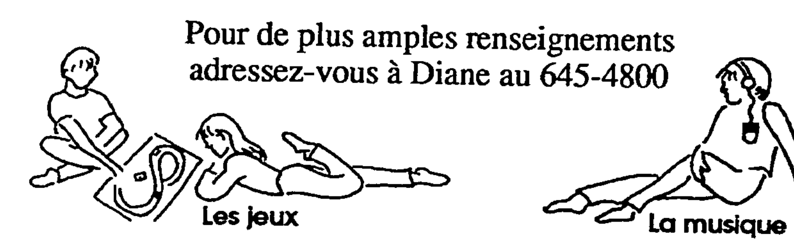
seront au Centre culturel de St-Paul

le mercredi **31 mars** de **9h00** à **17h00**
le jeudi **1er avril** de **9h00** à **21h00**
le vendredi **2 avril** de **9h00** à **17h00**

Madame Noreen Gallagher, la coordonnatrice des Salons du livre, sera sur place pour vous aider dans votre sélection de livres, musique et vidéos

Bienvenue à tous

Pour de plus amples renseignements adressez-vous à Diane au 645-4800



ÉCOLO ÉCHOS...

Un travail d'équipe

MONTRÉAL - Prenons l'exemple de l'Incendie de l'entrepôt de BPC à Saint-Basile-Le-Grand et des incendies de pneus à Hagersville et à Saint-Amable. Le pollueur, les gouvernements provinciaux et locaux et parfois le gouvernement fédéral ont la difficile tâche d'intervenir rapidement et efficacement dans de telles urgences. Des équipes régionales d'intervention d'urgence, faisant partie d'un réseau fédéral, ont été mises sur pied par Environnement Canada. Ces équipes fournissent au commandant sur place leur aide et leurs conseils concernant l'évaluation des effets, du nettoyage et de l'élimination des polluants. En cas d'incident majeur, elles entrent rapidement en scène. En outre, elles se réunissent régulièrement pour faire de la planification et échanger des informations.

Partez pour Londres à compter de seulement 778$ et prenez la route ou passez la nuit à nos frais.

Location de voiture pour 1 semaine *ou* hébergement à l'hôtel pour 2 nuits? Vous avez le choix!

Et quel choix! Pour un seul et même bas prix, vous obtenez le transport aérien et, au choix, la location d'une voiture Ford Sierra pour 1 semaine *ou* l'hébergement à l'hôtel pour 2 nuits, en occupation double. Alors, que vous ayez envie de voir du pays, ou de profiter pleinement des charmes de la ville... tout est possible!

Appelez votre agent de voyages dès aujourd'hui et profitez sans tarder de cette offre... de choix!

Prix par personne, pouvant varier selon la date du départ. Séjour minimum de 7 jours. Cette offre d'une durée limitée s'applique uniquement aux nouvelles réservations effectuées avant le 31 mars 1993. Consultez la brochure L'Europe d'Air Canada pour connaître les conditions de cette offre.

